

Irlanda

Guía Práctica de Vacaciones

turismodeirlanda.com
facebook.com/descubreirlanda
twitter.com/descubreirlanda
instagram.com/descubreirlanda
youtube.com/descubreirlanda
community.ireland.com

LO MEJOR DE IRLANDA

HAZ UNA ESCAPADA A LA
BELLEZA EXTRAORDINARIA DE
IRLANDA DEL NORTE

DISFRUTA DE UNA AVENTURA EN
LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO

DESCUBRE LOS SECRETOS DEL
ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA

 turismodeirlanda.com

Castillo de Dunluce, Condado de Antrim

¡Explora,
descubre,
inspiráte!



Limerick.ie

LOS 25 MEJORES SITIOS WEB DE TURISMO EN EL MUNDO - Skift 2017



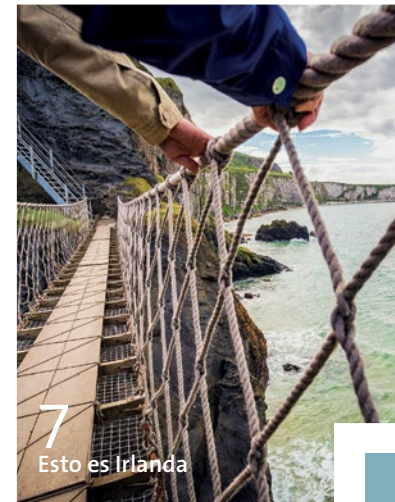
VISITA TITANIC BELFAST

LUGAR DE NACIMIENTO DE LA NAVE TITANIC Y ORGULLOSA GANADORA DEL PREMIO A LA 'PRINCIPAL ATRACCIÓN TURÍSTICA DEL MUNDO'

World Travel Awards 2016



PARA MÁS INFORMACIÓN Y RESERVAS, VISITA TITANICBELFAST.COM

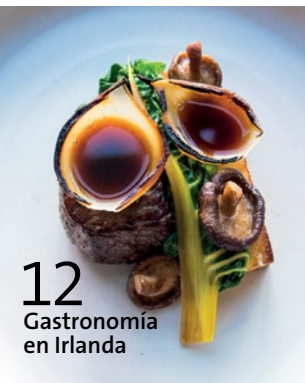


7
Esto es Irlanda

26
Ancestral Este de Irlanda

Irlanda Bienvenida

El paisaje es fascinante, la cultura cautivadora y la gente te recibirá con tanto calor que te llegará al corazón. Irlanda es única y los recuerdos que acumules en tu visita perdurarán para toda la vida. Profundiza en el Ancestral Este de Irlanda, donde la historia fluye por sus paisajes; siente el rugir del océano en la ruta costera del Atlántico mientras recorres un litoral sin parangón; o disfruta de la espectacularidad de la ruta costera de la Calzada.



12
Gastronomía en Irlanda



38
Ciudades y Pueblos

Irlanda
Hay que vivirla



9
Lugares Históricos Donde Alojarse

Contacta con nosotros
Madrid
Tourism Ireland/Turismo de Irlanda
Paseo de la Castellana, 46
2ª Planta
28046 Madrid

info@turismodeirlanda.com
turismodeirlanda.com
facebook.com/descubreirlanda
twitter@descubreirlanda
youtube.com/descubreirlanda
instagram.com/descubreirlanda



Turismo de Irlanda es el organismo oficial de marketing encargado de promocionar la isla de Irlanda, la República (sur de Irlanda) e Irlanda del Norte. Se ha tenido el máximo cuidado a la hora de recopilar datos para esta publicación. Sin embargo, Turismo de Irlanda y sus representantes rechazan cualquier responsabilidad ante posibles errores u omisiones. En caso de tener conocimiento de ellos, se corregirán en futuras publicaciones. Las imágenes aquí utilizadas son de los bancos de imágenes de Tourism Ireland, Tourism Northern Ireland, Fáilte Ireland y otro grupo de terceras partes que han dado su consentimiento para utilizar estas imágenes.

Copia y Diseño: Maxmedia Ireland Limited
Impreso: Wyndeham Group

ÍNDICE

- 4 **IMAGÍNATE ESTO**
Explora uno de los paisajes más pintorescos de Irlanda
- 7 **ESTO ES IRLANDA**
Un resumen de las mejores aventuras
- 9 **LUGARES HISTÓRICOS DONDE ALOJARSE**
Sumérgete en el pasado en los alojamientos de la isla
- 11 **IRLANDA EN LA GRAN PANTALLA**
¡Luces, cámara y acción!
- 12 **GASTRONOMÍA EN IRLANDA**
Activa tus papilas gustativas con la mejor comida de Irlanda
- 15 **TRES ASOMBROSAS RUTAS POR CARRETERA**
Siente la belleza del paisaje
- 16 **CIUDADES DE IRLANDA**
Qué ver, qué comer, qué hacer
- 22 **SOLO EN IRLANDA**
Explora las experiencias increíbles que hacen de Irlanda un país único
- 26 **ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA**
Donde 5.000 años de historia cobran vida
- 30 **EL PAISAJE DE IRLANDA DEL NORTE**
Desde gastronomía fabulosa hasta las joyas costeras de Irlanda del Norte
- 34 **LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO**
Paisajes impresionantes en una de las mejores rutas turísticas del mundo
- 38 **CIUDADES Y PUEBLOS**
Las mejores poblaciones y aldeas de Irlanda
- 42 **EL PODER...**
De la música tradicional
- 43 **INFORMACIÓN GENERAL**
Todo lo que necesitas saber para organizar tus vacaciones en Irlanda

Publicado por
Turismo de Irlanda
El organismo oficial de marketing turístico para toda la isla de Irlanda

IMAGÍNATE ESTO

Abadía de Kylemore Condado de Galway

Aferrada a la orilla de un lago cristalino rodeado por las verdes colinas de Connemara, solo podemos decir de la abadía de Kylemore que es magnífica. Construida por el adinerado empresario Mitchell Henry a finales del siglo XIX, el castillo se asienta en una finca que conduce a un mundo secreto oculto en la naturaleza del Condado de Galway. Cuenta con una iglesia neogótica verdaderamente deliciosa, el mayor jardín cerrado de Irlanda y bosques paisajísticos y senderos a orillas del lago. Entra en el castillo para descubrir como el destino le ha llevado por rumbos fascinantes, pasando a ser desde una lujosa mansión hasta una abadía benedictina e incluso un colegio femenino. ☘

UNA BASE IDEAL PARA EXPLORAR DUBLÍN

El hotel Sandymount está ubicado en una próspera zona residencial de Dublín, cerca del puerto de ferris y el aeropuerto, y tiene aparcamiento gratuito para los huéspedes.

Sandymount Hotel
Herbert Road
Dublin 4
+353 1 614 2000
info@sandymounthotel.ie
www.sandymounthotel.ie



¡Di adiós al coche!

RAILTOURS IRELAND

First Class!

El tren al servicio del viajero independiente

RAILTOURSIRELAND.COM

En colaboración con **Iarnród Éireann**
Irish Rail

RAILTOURSIRELAND.COM | T: +353 1 856 0045



01



02

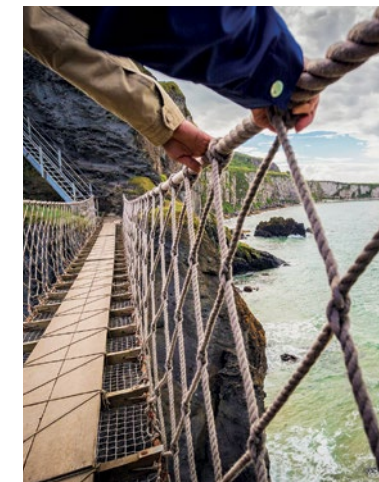
ESTO ES IRLANDA

Una pequeña isla con un gran corazón, Irlanda es un destino maravilloso con acantilados, colinas verdes y ondulantes, y castillos históricos repletos de historias. Es una tierra de ciudades vibrantes con una gran oferta de restaurantes exquisitos, cafés modernos y locales acogedores; un destino con bellas islas, a menudo remotas, donde las tradiciones aún definen la vida diaria. Descubrirás secretos muy bien guardados en los asentamientos monásticos, en las carreteras de la costa o en los manuscritos de las bibliotecas más antiguas. Pero lo importante es que podrás conocer todos los secretos de la mano de los irlandeses. A fin de cuentas, son narradores de historias.

Visita un lugar que vibra con la música, pubs tradicionales, y las antiguas tumbas donde puedes conectar con el hombre de la Edad de Piedra. Tanto si viajas por la impresionante ruta costera del Atlántico descubriendo la historia antigua y relatos fascinantes en el Ancestral Este de Irlanda como si la vives al límite en la ruta costera de la Calzada, esta isla es un lugar donde se crean recuerdos entrañables. Irlanda es un lugar de grandes y pequeñas aventuras. Es hora de que las vivas en primera persona. 🍀



03



04



05



07



06

- 01 La Calzada del Gigante
Condado de Antrim
- 02 Muelle de Dunquin
Condado de Kerry
- 03 Pasar el tiempo en el pub local
- 04 Puente de cuerda de Carrick-a-Rede
Condado de Antrim
- 05 Marisco fresco recién salido del mar
- 06 Playa de Gurteen
Condado de Galway
- 07 Bahía de Tranarossan
Condado de Donegal

VISITA LORK!

FOTA

WILDLIFE PARK

CORK

DÉ UN PASEO ENTRE LOS ANIMALES DE TODO EL MUNDO, LA ATRACCIÓN MÁS SALVAJE DE IRLANDA

www.fotawildlife.ie

DELPHI RESORT

HOTEL • ADVENTURE • SPA • DINING

ALÓJATE EN PLENO CORAZÓN DE LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO

En tu viaje por Irlanda, recorre el impresionante paisaje de Connemara y descubre el mágico Delphi Resort de cuatro estrellas. Sumergido en un profundo valle glaciar, el hotel se integra perfectamente en un escenario escarpado e impresionante.

Delphi Resort ofrece cálida hospitalidad irlandesa, deliciosa gastronomía, aventuras al aire libre y la mejor escapada de spa, por lo que es el alojamiento ideal en la ruta costera del Atlántico.

Recupera la pasión por la vida, despierta tus sentidos y déjate seducir por el espectacular paisaje; todo ello desde el confort del complejo más imponente de Irlanda.

WILD ATLANTIC WAY

HOTEL DE 4 ESTRELLAS | SPA | AVENTURA | GASTRONOMÍA
Delphi Resort, Leenane, Connemara, condado de Galway, Irlanda
info@delphiresort.com | +353 (0) 95 42208 | www.delphiresort.com

hora de escaparse...
a la belleza de las islas Aran, Galway

llama al +353 91 568903
visita aranislandferries.com

ARAN ISLAND FERRIES

PUEBLOS COSTEROS DEL NORTE DE DUBLÍN

IMPRESIONANTES PASEOS POR LOS ACANTILADOS, MARISCO FRESCO Y UN PAISAJE HERMOSO, TODO A TAN SOLO UNOS MINUTOS DE LA CIUDAD.

Dublin
Un soplo de aire fresco

Comhairle Contae Fingal
Fingal County Council

VISITFINGAL.IE
#LOVEFINGAL

LUGARES HISTÓRICOS DONDE ALOJARSE

Los lugares más históricos de la isla.

El faro de la isla de Clare Condado de Mayo
La isla de Clare, con su espectacular ubicación en la entrada de la Bahía de Clew, en el Condado de Mayo, supone un regreso a la naturaleza. Este vibrante destino obsequia a los visitantes con acantilados, bosques, montañas y un alojamiento estilo boutique en el faro de la isla de Clare. Aquí los huéspedes se relajan en la biblioteca bien abastecida y exploran las fantásticas rutas de senderismo de la isla. clareislandlighthouse.com

Bushmills Inn Condado de Antrim
Si te gusta la idea de saborear un reconfortante whiskey junto al fuego, el Bushmills Inn es la opción perfecta para ti. Antaño, los visitantes que se acercaban a la costa usaban la posada como lugar de paso y se cree que la parte más antigua de la construcción data del año 1608. Un bar con iluminación a gas, así como una biblioteca secreta crean una atmósfera histórica en una localidad famosa por su whiskey. bushmillsinn.com

Buswells Hotel Dublín
Inaugurado como una institución para la formación y la contratación de mujeres con estudios en 1861, Buswells es un lugar encantador donde alojarse en pleno corazón del centro urbano de Dublín. Popular entre los políticos, por su ubicación junto al Parlamento Irlandés (Dáil Éireann), el hotel está también muy cerca de gran cantidad de tiendas, bares y restaurantes, y rebosa encanto, confort y hospitalidad. buswells.ie

Rayanne House Belfast
Rayanne House ofrece un alojamiento de estilo boutique con vistas del Belfast Lough. La casa, que data de 1883, conserva numerosas características de la época con un toque moderno. Es perfecto si deseas acceder al centro urbano y a las cercanas rutas costeras y forestales. Reserva una mesa en su restaurante y también podrás disfrutar del menú Titanic, una recreación del último menú servido a los pasajeros de primera. rayannehouse.com

Lough Rynn Condado de Leitrim
Ubicado a orillas del Lough Rynn, en el Condado de Leitrim, este histórico castillo está rodeado de 350 acres de pastos verdes y bosque antiguo. Podrás disfrutar de una suntuosa cena en el galardonado restaurante, pasear por el jardín amurallado victoriano y relajarte en la sala de piano y la biblioteca John McGahern. ¿O quizá te apetece un té en el salón señorial? Resulta muy difícil superar esto. loughrynn.ie

turismodeirlanda.com



01



02

- Irlanda Alojamiento**
- 01 El faro de la isla de Clare
Isla de Clare, Condado de Mayo
 - 02 Bushmills Inn
Condado de Antrim
 - 03 Buswells Hotel
Dublín
 - 04 Rayanne House
Belfast
 - 05 Lough Rynn
Condado de Leitrim



03

BUSWELLS ES UN LUGAR ENCANTADOR DONDE ALOJARSE EN PLENO CORAZÓN DEL CENTRO URBANO DE DUBLÍN.



04



05

Irlanda

«Se hace camino al andar»
con **HILLWALK TOURS**



Irlanda a pie

Más de 60 itinerarios diferentes para todos los niveles por el anillo de Kerry así como en Dingle, Connemara, Wicklow y Beara



¿Alguna duda?

¿Te apetece viajar pero no sabes por dónde empezar?
!Estamos aquí para ayudarte! Obtendrás consejos, trucos y recomendaciones de quien mejor conoce Irlanda.

Visítanos en community.ireland.com



IRLANDA EN LA GRAN PANTALLA

¡Luces, cámara y acción! Hay una buena razón por la que Irlanda es una estrella de la gran pantalla, tanto por sus castillos como por su misteriosa belleza del paisaje, la isla desprende su propio estilo cinematográfico.

Los acantilados, los campos verdes, las pintorescas casitas con techos de paja, no es de extrañar que Irlanda sea uno de los lugares favoritos de los cineastas desde hace tiempo. Es una isla que parece hecha a medida para el estrellato en el mundo del celuloide, desde el impresionante drama de Mel Gibson, **Braveheart**, donde podemos ver el castillo de Trim, hasta las playas de Wexford perfectamente retratadas en **Brooklyn**. Recorre las increíbles localizaciones de rodaje de Connemara que aparecen en **El hombre tranquilo**; sube por la colina de Killiney, en el Condado de Dublín, que cautivó en la oscarizada **Once**, o déjate impresionar por los acantilados de Moher, en el Condado de Clare, que fueron las estrellas escénicas de **Harry Potter** y el misterio del príncipe.

Cabalgar por olas del Atlántico hasta Skellig Michael, frente a la costa del Condado de Kerry, es una experiencia de cine en sí misma. Pero una vez que pisas la isla, hogar de una comunidad de monjes del siglo VI al XIII, es difícil no sentirte como si estuvieras recorriendo un set de rodaje. Skellig Michael hizo su debut cinematográfico al final del episodio VII de **Star Wars: El Despertar de la Fuerza**. Sin embargo, este increíble lugar del Atlántico no es la única zona de Irlanda que aparece en Star Wars. Los buscadores de exteriores se quedaron tan entusiasmados con la ruta costera del Atlántico que también decidieron incluir Malin Head, en el Condado de Clare, en el **Episodio VIII**, junto con Loop Head, en el Condado de Clare, y Brow Head, cerca de Crookhaven, en el Condado de Cork, al suroeste de la isla.

Con más localizaciones de los Siete Reinos que cualquier otro lugar del mundo, Irlanda del Norte se ha ganado con creces su título de territorio de **Juego de Tronos**. Esta serie medieval se desarrolla en bosques, misteriosas grutas y paisajes fantásticos para ofrecer drama de primera categoría, y en Irlanda del Norte sin duda lo encuentra todo. Solo hay que contemplar el Parque Forestal de Tollymore, un bosque salvaje conocido como el Bosque Encantado en Poniente, y la Abadía de Inch del siglo XII, donde la Guerra de los Cinco Reinos se inició. Entre otras localizaciones de rodaje, se incluye la antigua meseta de Antrim, la montaña Slemish, en el Condado de Antrim, donde San Patricio sirvió como pastor en su día, y la inquietante belleza de Dark Hedges, un cautivador paseo de hayas, también en Antrim. Winterfell Tours ofrece experiencias de Juego de Tronos que incluyen rutas en bicicleta, paseos en barco y tiro con arco.

Galway es el sueño de cualquier cineasta, una ciudad que ofrece calles antiguas y nuevas, viejos pubs llenos de carisma y su atrevida arquitectura. En 2014, esta joya de Occidente fue declarada **Ciudad del cine por la UNESCO** como reconocimiento a los escritores y productores irlandeses, así como el Galway Film Centre, la Irish Film Board y la TG4 (la cadena de televisión de habla irlandesa), que tienen su sede en esta ciudad. En julio, el Galway Film Fleadh es una gran oportunidad para sumergirse en la escena cinematográfica de Galway. Los locales intimistas, los eventos posteriores a las proyecciones y la energía que transmite toda la ciudad conforman un ambiente realmente único. Más allá de la ciudad, el Condado de Galway ha aparecido en numerosas películas como **Una pareja de tres**, **El irlandés** y **El prado**.

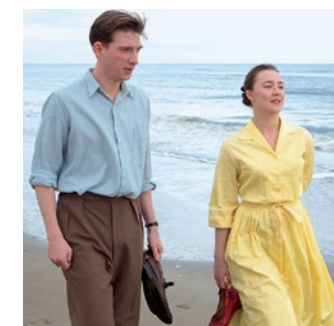
turismodeirlanda.com



01



02



03

- 01 **Star Wars: El Despertar de la Fuerza**
Skellig Michael, Condado de Kerry
- 02 **Juego de Tronos**
Dark Hedges, Condado de Antrim
- 03 **Brooklyn**
Playa de Curraclloe, Condado de Wexford
- 04 **Braveheart**
Castillo de Trim, Condado de Meath



04



01

GASTRONOMÍA EN IRLANDA

Con innovadores restaurantes, gastropubs y mercados agrícolas, la gastronomía de Irlanda está en plena forma.

En lo que se refiere a comida, tienes que empezar desde el principio en la isla de Irlanda. El producto natural ha convertido a Irlanda en uno de los destinos gastronómicos más comentados de Europa, con queso artesano, una ternera y un cordero excepcionales y marisco fresco. Desde el salmón ahumado hasta la mantequilla más cremosa, la comida irlandesa es pura y sencilla, mientras que los platos tradicionales como el coddle (un estofado de bacón, salchicha, patata y cebolla), el estofado irlandés (compuesto de cordero, zanahoria y patatas), el pan de soda (un tipo de pan negro) y el Ulster Fry (un desayuno típico) aportan los sabores del pasado.



03

La tradición y la modernidad se unen

Con una despensa natural tan fantástica, no es de extrañar que los chefs de la isla aprovechen al máximo los productos del país. Encontrarás maravillosas versiones modernas de la cocina irlandesa tradicional en lugares fantásticos como **The Idle Wall**, una casa de campo en Westport, en el Condado de Mayo, que se especializa en comida local, fresca, de cosecha propia y de temporada. **Idás**, en Dingle, en el Condado de Kerry, también convierte los mejores productos locales de cosecha propia en menús increíblemente sabrosos para rendir homenaje a los sabores de West Kerry, mientras que **Wine & Brine**, en Moira, en el Condado de Armagh, utiliza antiguas técnicas para crear platos excepcionales como rollos de morcilla negra, paleta de cerdo cocida a fuego lento y caballa curada y cocinada con soplete.

- 01 El Mercado Inglés Cork
- 02 Klaw Temple Bar, Dublín
- 03 Idás Dingle, Condado de Kerry
- 04 Love Fish Belfast
- 05 Moran's Oyster Cottage Kilcolgan, Condado de Galway
- 06 Taste & Tour Belfast



02

El sabor del mar

Ostras, patas de cangrejo, mejillones o langosta, la oferta de marisco de Irlanda es excepcional. Por toda la isla, encontrarás lugares increíbles donde disfrutar de los sabores de productos superfrescos: platos de ostras en **Temple Bar Food Market** o **Klaw** en el íntimo Crown Alley de Dublín, así como el famoso **Mourne Seafood Bar** en Dundrum, Condado de Down, o **Love Fish** en Belfast. ¿Te apetece probar marisco de primera categoría junto al mar? Entonces, visita **Harry's Shack** en Portstewart Strand (Condado de Londonderry), **Moran's Oyster Cottage** en Kilcolgan (Condado de Galway) y **Trá Bán** en Strandhill (Condado de Sligo).



04



05

Las mejores bebidas locales

Una gran comida merece una gran bebida, e Irlanda sin duda la puede ofrecer. La oferta de whiskey irlandés va de los tradicionales **Bushmills** y **Jameson** a los sabores más nuevos de **Teeling** y **Nephtin**. Puedes encontrar cervezas artesanas por todas partes, así que no te pierdas fábricas de cerveza local como **Trouble Brewing**, **James Brown Brews** y **Northbound**. La ginebra, por su parte, está emergiendo como una de las bebidas artesanas más interesantes con pequeñas destilerías como **Blackwater No.5** y **Shortcross Gin**. Por último, disfruta del sabor del "condado frutal", el Condado de Armagh, con el galardonado zumo de **manzana AJ**, elaborado con manzanas recién prensadas de Armagh, y la **sidra Armagh**; ¡simplemente deliciosos!



06

Consejo

Descubre la escena gastronómica irlandesa a fondo y prueba algunos excelentes productos locales con una visita a pie de Taste & Tour en Belfast y Fab Food Trails en Dublín y Cork. ☘

Visita el patrimonio de Irlanda



Castillo de Ross, Killarney (Condado de Kerry)



Centro de visitas Céide Fields, Ballycastle (Condado de Mayo)



Abadía de Tintern, Saltmills, New Ross (Condado de Wexford)



Sepulcro megalítico de Newgrange (Condado de Meath)



Castillo de Athenry, Athenry (Condado de Galway)



The Main Guard, Clonmel (Condado de Tipperary)

TRES ASOMBROSAS RUTAS POR CARRETERA

Irlanda es famosa por las fabulosas rutas por carretera de la ruta costera del Atlántico y la ruta costera de la Calzada, pero la isla también ofrece numerosas rutas menos conocidas que son igual de fascinantes. Aquí tienes algunas ideas para empezar.



01

IRLANDA DEL NORTE
El Mourne Coastal Scenic Drive
Distancia: 161 km

Con las montañas de Mourne de fondo y rodeando Carlingford Lough y el Mar de Irlanda, la ruta por carretera de Mourne ofrece todo lo que podrías desear de un viaje en coche: paisaje, aventura y encanto. En su recorrido por la zona norte del magnífico **Carlingford Lough** desde **Newry** y en dirección a la población costera de **Newcastle**, la ruta abarca enigmáticos parques forestales, montañas y pueblos con un fantástico pescado y marisco. Tómate tiempo para explorar las emocionantes rutas de bicicleta de montaña y los cautivadores senderos que recorren **Kilbroney Forest Park** y **Rostrevor Forest**, aprender algunos trucos en la **Mourne Seafood Cookery School** en **Kilkeel**, que ofrece vistas del puerto. Por último, disfruta de una caminata a través de **las montañas de Mourne**. Se cree que este es el paisaje que inspiró a CS Lewis para crear el reino mágico de Las crónicas de Narnia: el León, la Bruja y el Armario. Montaña, mar, bosque y fantasía, en el Mourne Coastal Scenic Drive te lo ofrecemos todo. ¡Ven a disfrutarlo!



02

EL ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA
Costa de Cobre y montañas de Comeragh
Distancia: 166 km

La Costa de Cobre se extiende a lo largo de un pequeño pero increíble tramo de costa en el Condado de Waterford, un Geoparque Global de la UNESCO rodeado por las montañas de Comeragh. Esta ruta, que debe su nombre a las minas de cobre del siglo XIX, lo tiene todo desde historia medieval en la ciudad de **Waterford** hasta poblaciones costeras como **Tramore**, que son una atracción turística desde la década de 1850. Si continúas por la carretera de la costa, te encontrarás con lugares fantásticos para hacer una parada como **Guillamene Cove**, donde podrás bañarte en sus cristalinas aguas. Desde el pueblo de **Newtown**, la ruta atraviesa pueblos que merecen la pena ser retratados como **Fenor**, **Annestown** y **Stradbally**, con playas ocultas bajo espectaculares islotes. También disfrutarás de acantilados escarpados y pequeñas ensenadas, así como una gran cantidad de lugares para degustar la deliciosa comida. Tómate tu tiempo y descubre toda una variedad de restaurantes fantásticos, incluyendo el elegante **Tannery** en **Dungarvan**.



03

LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO
El anillo de Kerry
Distancia: 179 km

Islas abruptas, playas de arena blanca, puertos de montaña espectaculares y una cabra real, el anillo de Kerry es una gloriosa ruta por carretera en la ruta costera del Atlántico con una magia propia. Lo que le hace tan fascinante es la combinación de acogedores pueblos, paisajes y playas bordeados por el océano Atlántico. Con inicio y final en el vibrante **Killarney**, es como si cada segundo de esta ruta ofreciera algo para despertar la imaginación. También podemos visitar **Derrynane House**, que da a una tranquila playa; **Puck Fair** en **Killorglin**, uno de los festivales más antiguos de Irlanda en el que una cabra es coronado rey en agosto y el pintoresco sendero por el bosque hasta la **cascada de Torc**, que baña el exuberante entorno del **Parque Nacional de Killarney**. El anillo de Kerry también ofrece la posibilidad de desviarse hacia el **Skellig Ring** hasta la isla monasterio del siglo VI de **Skellig Michael**.

01 La roca de Cloughmore Rostrevor, Condado de Down
02 Muelle de Dunabrtinn Condado de Waterford
03 Parque Nacional de Killarney Condado de Kerry



CIUDADES DE IRLANDA

Empápate de la rica vida cultural, la impresionante historia y la gran escena social de algunas de las ciudades más fascinantes de Irlanda.

01



02



03

Dublín

Dublín cautiva al visitante por su preciosa ubicación costera, su fascinante historia, la animada vida nocturna y la impresionante escena gastronómica. La ciudad transmite una atmósfera cordial y tranquila gracias a sus acogedores locales.

Dublín tiene su origen en la época vikinga con edificios históricos que se erigen junto a cafeterías modernas y peculiares tiendas de artesanía. Da un paseo por el casco antiguo de la ciudad y encontrarás estructuras ancestrales como la **catedral de la Santísima Trinidad** (fundada alrededor del año 1030), **The Brazen Head Pub** (1198) y el **castillo de Dublín** (1204).

Alrededor de Merrion Square y Fitzwilliam Square, las terrazas georgianas de casas altas y elegantes de los siglos XVIII y XIX ofrecen vistas de parques frondosos usados para festivales y sesiones de cine al aire libre en verano. El Dublín georgiano también cuenta con museos y galerías impresionantes de acceso gratuito, incluyendo la **Galería Nacional** en Merrion Square y el **Museo de historia natural** en Merrion Street Upper.

Dublín es una capital cultural. Una vez en la ciudad no irás muy lejos sin escuchar una

melodía, entonada por músicos ambulantes de gran talento en Grafton Street o a través del sonido de la música tradicional procedente de un pub. La ciudad también es famosa por ser una fuente inagotable de maestros de la palabra escrita. En esta Ciudad de la Literatura de la UNESCO, puedes sumergirte en el mundo literario en el **Museo de los Escritores de Dublín**, unirte al entretenido **Literary Pub Crawl** para recorrer algunos de los pubs favoritos de los escritores, como el **Duke**, o visitar el **Museo de James Joyce**, junto al mar en Sandycove (Condado de Dublín), actual lugar de peregrinaje para los amantes de la literatura moderna.

Con las montañas a su espalda y en la orilla del mar de Irlanda, Dublín saca el máximo provecho a su asombrosa ubicación con encantadores pueblos costeros y abundantes rutas por los acantilados, castillos, bares y "craic" (diversión). Tanto si te gusta el ritmo acelerado de la ciudad moderna o un relajado paseo para contemplar las vistas, Dublín es como una bocanada de aire fresco.

- 01 Puente Ha'penny
- 02 Castillo de Dublín
- 03 Cabo de Howth
- 04 Guinness Storehouse
- 05 Trinity College
- 06 Forty Foot, Sandycove
- 07 Restaurante Delahunt

Cinco lugares que visitar

Guinness Storehouse

Conoce toda la historia de la famosa cerveza negra irlandesa en la impresionante Guinness Storehouse situado en la fábrica de cerveza en St James's Gate. La visita termina degustando una pinta de cerveza negra en el Gravity Bar, disfrutando de las vistas de la ciudad.

Trinity College y el Libro de Kells

Los patios adoquinados de Trinity College son un tranquilo refugio. Lo más destacado del Trinity incluye el Libro de Kells, un manuscrito del siglo IX ricamente decorado, y la impresionante Long Room, sala donde se guardan 200 000 de los libros más antiguos de la biblioteca.

Carcél de Kilmainham

Cuando se inauguró en 1796, esta cárcel se usaba para alojar condenados con destino a Australia. Más tarde, Kilmainham se convirtió en un símbolo de la lucha irlandesa por la independencia, cuando los líderes del alzamiento irlandés de 1916 fueron ejecutados en su interior.

Museo Nacional de Irlanda

Descubre la rica historia irlandesa con artefactos de miles de años de antigüedad. La colección de joyas de oro prehistóricas en Ór, la exposición del oro de Irlanda, incluye collares decorativos de la Edad de Bronce. Y no te pierdas la sección sobre los misteriosos cuerpos de la Edad de Hierro descubiertos en los pantanos irlandeses.

Temple Bar

Con una ubicación céntrica, encontrarás todo tipo de pubs, restaurantes y clubs en las calles adoquinadas de Temple Bar. A estas atracciones se suman la Galería de Fotografía, un mercado de libros de fin de semana y un mercado de diseño veraniego en Cow's Lane los sábados.



04



05



06



FOTO: BARRY MCCALL

07

Comida y bebida

Con sus modernos cafés, animadas brasseries y elegantes restaurantes de alta cocina, el panorama gastronómico de Dublín es uno de los más interesantes de Europa. Prueba el famoso marisco irlandés en restaurantes como **Matt the Thresher** en Pembroke Street Lower, **Fish Shop** en Smithfield y **Catch 22** en South Anne Street. La cocina moderna se combina con la tradicional en **Delahunt** en Camden Street Lower, cuya carta contiene muchos productos locales. Si buscas cocina innovadora con los mejores ingredientes locales, pásate por **Locks** en Portobello o por el moderno bistro de **Bastible** en South Circular Road. Los sábados el **Mercado de comida de Temple Bar** en Meeting House Square es genial para darse un paseo. En sus puestos encontrarás de todo, desde fruta y verdura de temporada hasta quesos. Debes acercarte a **Leo Burdock's** en Christ Church Cathedral para comprar el tradicional pescado con patatas fritas. O toma un ligero almuerzo en uno de los populares cafés como **Bewley's**, toda una institución en Grafton Street.



Consejos sobre Dublín

Dublín tiene numerosos espacios verdes, desde St Stephen's Green, con preciosos estanques y coloridos parterres, hasta Phoenix Park, el parque urbano cerrado más grande de Europa. El tranquilo entorno de Iveagh Gardens es un oasis secreto cerca de Harcourt Street.

Para disfrutar de un tonificante paseo por los acantilados con unas vistas increíbles del mar, explora durante un par de horas el majestuoso Paseo de los Acantilados (Cliff Path) en la Península de Howth, de fácil acceso mediante el servicio de ferrocarril rápido (DART) en dirección norte desde el centro de la ciudad.

Toma el DART hacia el sur para ir a Sandycove y darte un baño en la famosa zona de baños de Forty Foot y pasear por el bello paseo marítimo. Para rematar la jornada, disfruta de un helado en Teddy's, cerca de Dún Laoghaire's East Pier. Esta heladería es toda una institución en Dublín.

Visita las momias de 800 años de antigüedad en la cripta de la Iglesia de St Michan. La primera iglesia se empezó a construir aquí en 1095 y se cree que los cuerpos se han preservado gracias a la piedra caliza de las paredes de la cripta.



01



02



03

Belfast

Belfast es una ciudad con un encanto indiscutible, tanto por sus simpáticos lugareños como por sus fantásticas atracciones turísticas –una ciudad con un pasado muy relacionado con el Titanic y un presente muy vivaz.

Para sentir el ambiente único de Belfast, lo mejor es explorar sus cuatro barrios a pie, paseando por el centro para ver la mezcla de locales de música, pubs tradicionales, restaurantes y galerías de arte. El barrio de Cathedral Quarter, alrededor de la Catedral de Santa Ana, alberga algunas de las calles más antiguas de la ciudad y tiene un ambiente muy artístico, con bonitos pubs tradicionales como el peculiar **Duke of York**, la animada **Plaza de Santa Ana** repleta de restaurantes y el **Centro de Arte Metropolitano (MAC)**.

Sigue el río Lagan y entrarás en el corazón del pasado industrial de Belfast, que fue uno de los centros más importantes de la industria naval del mundo. En los astilleros de esta ciudad se construyeron el Titanic y sus hermanos menores: el Olympic y el Britannic. El barrio de Titanic Quarter en la bahía de Belfast ahora acoge el **Titanic Belfast**, una moderna exposición que

cuenta la trágica historia del "Buque de los sueños". Aquí también puedes retroceder en el tiempo a bordo del **SS Nomadic**, que en su día transportó a los pasajeros de primera y segunda clase hasta el Titanic y es el último barco de la naviera White Star Line que queda en el mundo. En Alexandra Dock, a poca distancia del Titanic Belfast, se encuentra el **HMS Caroline**, un crucero ligero de la Primera Guerra Mundial. La exposición sobre el barco incluye batallas, armas y explica cómo era la vida en alta mar para sus 300 tripulantes.

En el barrio de Queen's Quarter, donde se encuentra la **universidad de Queen's**, encontrarás una variada mezcla de cafés y bares como **Muriel's**, además del **Museo Ulster** que contiene desde momias muy antiguas hasta una impresionante colección de arte. Y en el barrio de Gaeltacht Quarter podrás descubrir la historia política de Belfast, incluyendo los murales y muros de la paz que pueden recorrerse en un autobús turístico o en un tour en taxi negro.

- 01 Titanic Belfast
- 02 Ayuntamiento de Belfast
- 03 Universidad de Queen's
- 04 Carcel de Crumlin Road
- 05 Castillo de Carrickfergus
- 06 MAC (Centro de Arte Metropolitano)
- 07 The Crown Liquor Saloon

Cinco lugares que visitar

Carcel de Crumlin Road

La carcel que estuvo en funcionamiento desde 1845 hasta 1996 y ahora se ha convertido en una cautivadora atracción turística, situada en un edificio muy dramático del siglo XIX. En la carcel se celebran regularmente conciertos y para los más atrevidos también se organiza una visita nocturna sobre fenómenos paranormales.

Ayuntamiento de Belfast

El edificio más importante a nivel arquitectónico de Belfast es el Ayuntamiento, con sus bonitos jardines e impresionantes estatuas. En las visitas públicas gratuitas los visitantes recorren las salas más elegantes y las exposiciones de su interior.

Museo Ulster

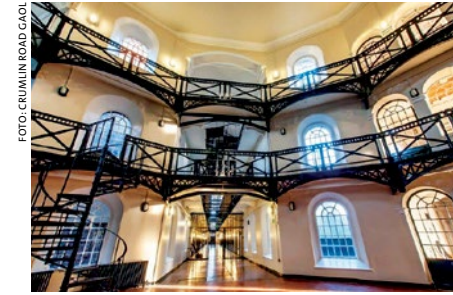
Situado dentro del encantador Jardín Botánico, las exposiciones del Museo Ulster recorren la historia y la prehistoria de Irlanda, explicando el progreso de los oficios y comercios de Belfast. En su interior hay verdaderas joyas, así que dedícale suficiente tiempo para disfrutar de todas ellas.

Castillo de Carrickfergus

A unos 30 minutos al norte de la ciudad, a orillas del lago de Belfast, se encuentra el Castillo de Carrickfergus. Construido en el siglo XII por los normandos, a lo largo de su historia ha resistido los asedios de escoceses, irlandeses, ingleses y franceses, y es uno de los castillos medievales mejor conservados de la isla de Irlanda.

El galardonado centro cultural MAC

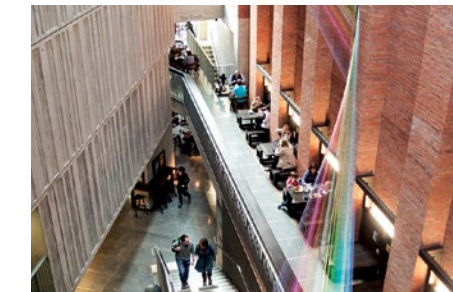
El MAC se encuentra en pleno centro del barrio de Cathedral Quarter. Ocupa un bello edificio moderno que contiene tres galerías de arte y acoge una variedad de exposiciones, representaciones teatrales, música y comedia.



04



05



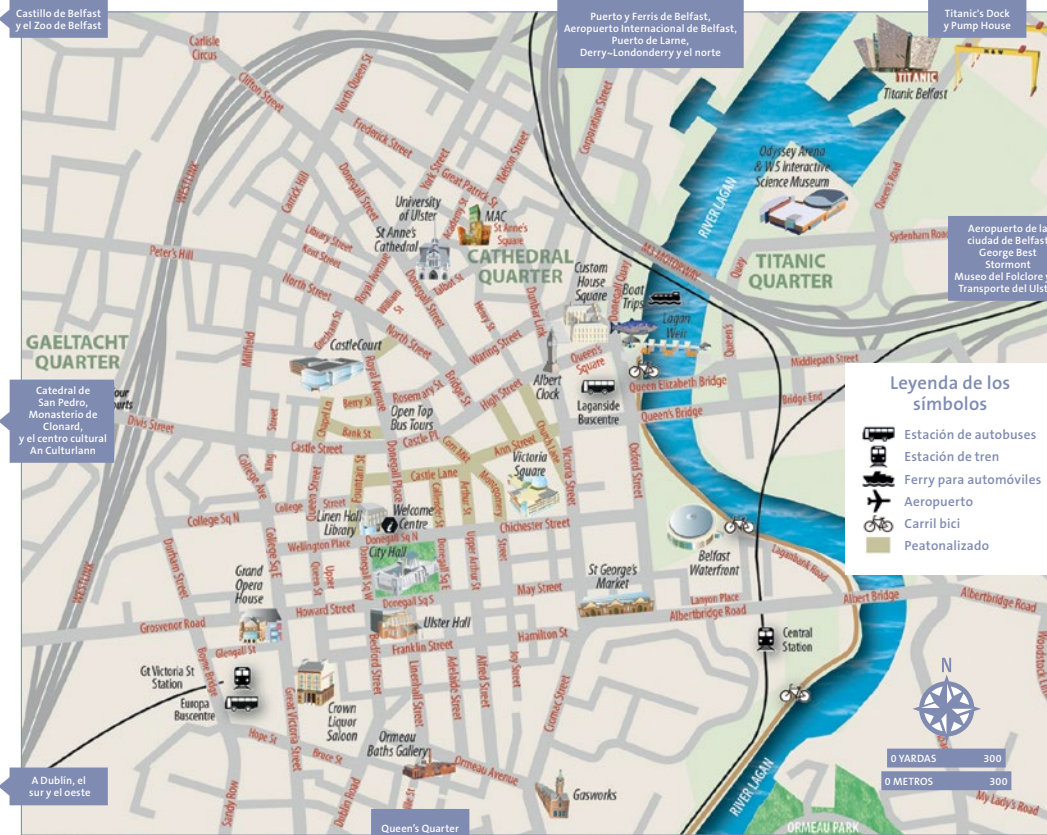
06



07

Comida y bebida

Con restaurantes de estrella Michelin, productores alimentarios, fábricas de cerveza y mercados de comida, el panorama gastronómico de Belfast está ganando reconocimiento internacional. La creatividad culinaria tanto de Ox como de Eipic ha sido reconocida con estrellas Michelin en los últimos años. Por su parte, el pescado y marisco fresco son lo mejor de Fish City, muy popular por su pescado con patatas fritas. No te pierdas el **Mercado de St George** (viernes-sábado), que ofrece todo tipo de delicias para gourmets, desde productos frescos hasta comida caliente, además de deliciosos cafés y pasteles. También puedes realizar una visita gastronómica guiada por la ciudad, desde el mercado y probar las bebidas y los platos locales. En Belfast hay pubs para todos los gustos, pero los pubs más antiguos son los que más carácter tienen. Explora la zona de calles empedradas que se conoce como **The Belfast Entries** para visitar pubs antiguos como **White's Tavern** y **The Morning Star Bar**. O entra en el precioso pub del siglo XIX **Crown Liquor Saloon**.



Consejos sobre Belfast

Casi escondida en Donegall Square se encuentra la bella Biblioteca de Linen Hall, la más antigua de Belfast que se fundó en 1788. De lunes a sábado se realiza una visita general de la biblioteca a las 11:30 horas.

Disfruta de un almuerzo o un té en el Belfast Castle Estate & Cave Hill Visitor Centre y explora los jardines y los caminos que ofrecen unas vistas excepcionales de la ciudad y el lago de Belfast.

El escritor de Las crónicas de Narnia, CS Lewis, nació en el este de Belfast. Visita CS Lewis Square para ver las esculturas del León, la Bruja y el Armario, o sigue un recorrido autoguiado para conocer algunos lugares de la vida temprana del autor que pudieron inspirar su obra posterior.

Realiza una excursión de un día desde Belfast para visitar localizaciones de la serie Juego de Tronos, como los Dark Hedges y el Castillo de Ward, que se convirtió en Inverlorn. O viaja por la espectacular Ruta costera de la Calzada y visita la Calzada del Gigante y a continuación al puerto de Ballintoy, también conocido como las "Islas del Hierro".



01



02



05



06

Derry~Londonderry

Con sus antiguas murallas, magnífica comida callejera y cerveza artesana, además de una vena creativa en galerías, estudios, tiendas y museos, la ciudad de Derry~Londonderry nunca ha vivido un momento más emocionante.

Aún con la resaca de haber sido la capital del Reino Unido de la cultura, las múltiples capas de la ciudad se despliegan al pasear por sus calles históricas, desde las elevadas líneas modernas del **punto de la Paz** hasta la **muralla de 400 años**.

Como la ciudad principal del noroeste de Irlanda, en Derry~Londonderry confluyen la ruta costera del Atlántico y la ruta costera de la Calzada. La belleza de su ubicación sobre el río Foyle se disfruta desde estas famosas murallas, donde la vista alcanza hasta las colinas de Donegal. Desde arriba, también se aprecia el laberíntico entramado de callejuelas, donde la vida moderna bulle en magníficos restaurantes locales y encantadores edificios antiguos.

Haz un recorrido para ver una de las fascinantes caras de la ciudad, ya sea la historia del colorido arte callejero y los murales con **los artistas del Bogside**, o recorridos con gastronomía artesana **Hecho en Derry**.



03

Qué ver

Bien ubicado cerca de la muralla, el precioso edificio de ladrillo rojo del Ayuntamiento contiene impresionantes vidrieras y se erige como un ancla sobre la vibrante **Guilhall Square**. A pocos pasos está el **punto de la Paz**, que cruza el río; un icono de Derry~Londonderry desde el que observar el majestuoso río Foyle precipitándose sobre el lago homónimo al norte. Y no te pierdas el galardonado **Museo de la Torre**, con la historia de la ciudad y una plataforma panorámica al aire libre. Dentro de la muralla histórica, el museo también contiene una exposición de un buque de la Armada naufragado, La Trinidad Valencera.

- 01 La Guilhall
- 02 Las murallas de Derry~Londonderry
- 03 El punto de la Paz
- 04 Warehouse No 1



07

Qué ver

Dos de las atracciones más importantes de Cork examinan la historia del sistema penal: el **Fuerte Elizabeth** del siglo XVII, que en su época fue utilizado como barracones militares, cárcel femenina y comisaría de policía, y la **Carcél de la Ciudad de Cork**, que alojó a prisioneros durante el siglo XIX. Haz una excursión al bello pueblo de Cobh; no te decepcionará. A solo 30 minutos de Cork, este pintoresco pueblo costero fue la última escala del Titanic. Si deseas descubrir todas las conexiones del pueblo con el Titanic, visita la **Titanic Experience Cobh**. De vuelta en Cork, disfruta del arte en la **Galería Lewis Glucksman** o contempla las estrellas en el **Observatorio del Castillo de Blackrock**.

- 05 El río Lee
- 06 El Mercado Inglés
- 07 Elizabeth Fort
- 08 Café Paradiso



04

Comida y bebida

Pubs tradicionales, cultura accesible y elegantes restaurantes: es un placer explorar la escena gastronómica de Derry~Londonderry. El pub tradicional **Peadar O'Donnell's** es un buen sitio para empezar, con música en directo y pintas. Si quieres algo diferente, **Walled City Brewery** combina restaurante y cervecería con un efecto sensorial, y sirven cervezas y ginebras artesanas. Si quieres probar la famosa gastronomía de Derry~Londonderry, un buen lugar es **Brown's**. En un entorno elegante e ingredientes de primera, es uno de los mejores restaurantes de la ciudad. Por último, no te pierdas **Warehouse No 1**; con tienda, galería, cafetería y bistro, equilibra a la perfección cultura y gastronomía en el entorno paisajístico de Guilhall Square.



08

Comida y bebida

Pasea por los animados puestos del histórico Mercado Inglés, que ofrecen queso artesano, pescado ahumado y chocolate cremoso. Los restaurantes son dinámicos e innovadores, y la ciudad cuenta con dos prestigiosos restaurantes vegetarianos: **Iyers** y **Café Paradiso**. Farmgate en el Mercado Inglés sirve una deliciosa línea de platos tradicionales irlandeses, mientras que en **The Rocket Man** en Princes Street podrás disfrutar de deliciosas ensaladas frescas. Si lo que buscas es un pub, en Cork tienes muchos entre los que elegir, como **Franciscan Well Brewery** para probar su cerveza artesana, **Crane Lane** con actuaciones musicales, y **Dan Lowery's Tavern** con una decoración tradicional.

CIUDADES PARA EXPLORAR

Independientemente de si estás planeando una rápida escapada urbana o unas vacaciones más largas, comprobarás que las ciudades de la isla de Irlanda son tan diversas como fascinantes.

Armagh

Es la capital eclesiástica de Irlanda, bienvenido a Armagh, ciudad que se enorgullece de contar con dos catedrales, ambas dedicadas a San Patricio. Armagh es una ciudad compacta, así que es ideal para explorarla a pie. Pasea por el elegante **Mall** bordeado de árboles; busca las 22 gárgolas de bronce y ángeles ocultos por la ciudad y el antiguo monumento ceremonial de Navan Fort. Gracias a su extraordinaria colección de restaurantes, incluyendo **Moody Boar** y **4 Vicars**, Armagh te dejará muy buen sabor de boca.

Galway

El espíritu de la costa oeste de Irlanda está muy presente en esta vibrante ciudad costera. Siempre hay un festival próximo en Galway (en verano, el arte, el cine, las carreras de caballos o las ostras son motivo de celebración). Esto, unido a sus calles compactas y las coloridas fachadas de sus tiendas, hace pensar en una eterna fiesta callejera. El fantástico **Museo de la Ciudad de Galway**, su interesante panorama gastronómico y el pintoresco barrio costero de **Salthill** añaden atractivo a esta ciudad.

Kilkenny

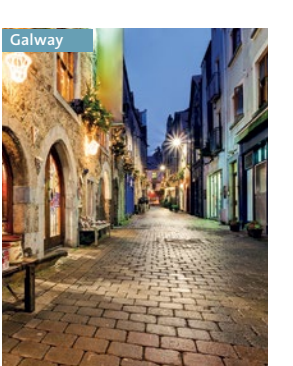
Situada en el Ancestral Este de Irlanda, Kilkenny te encantará: puedes visitar edificios medievales durante el día y disfrutar de pubs tradicionales por la noche. Recorre la **Milla Medieval** para retroceder en el tiempo visitando posadas de la época de los Tudor, antiguas casas de mercaderes, callejones ocultos y joyas históricas como el **Castillo de Kilkenny** y la **Catedral de St Canice**. La ciudad también cuenta con excelentes tiendas de artesanía, estudios de diseño y la cervecería **Smithwick's Experience Kilkenny**.

Limerick

Situada sobre el río Shannon, esta carismática ciudad medieval es famosa por sus festivales, galerías de arte y museos. El barrio de Newtown Pery muestra la elegancia georgiana; el **Museo de la Caza**, con su colección de arte y antigüedades, y el **Museo Frank McCourt**, situado en la antigua escuela del escritor. Disfruta de un partido de rugby en **Thomond Park**, prueba la comida local en el mercado de **Milk Market** los fines de semana y explora las torres del **Castillo del Rey Juan** del siglo XIII.

Waterford

Waterford es más bien una ciudad pequeña pero encontrarás multitud de cosas que hacer en esta reducida metrópolis medieval situada en el Ancestral Este de Irlanda. Fundada por los vikingos, su historia se relata en importantes museos como el **Museo Medieval**, el **Palacio del Obispo** y la **Torre Reginald**. Puedes ver el bello cristal tallado en la **Casa de Cristal de Waterford**, probar un panecillo "blaa" recién horneado en el **Granary Café** o dar un paseo por los históricos muelles.





SOLO EN IRLANDA

Desde aventuras en lugares remotos de la isla hasta emocionantes escapadas urbanas, Irlanda ofrece experiencias increíbles en lugares impresionantes y espectáculos musicales.

Sigue los pasos de los gigantes

La ruta costera de la Calzada recorre desde Belfast hasta Derry~ Londonderry, y es una de las mayores aventuras irlandesas en pleno centro de la misma se encuentra la fascinante **Calzada del Gigante**. Este espectacular paisaje cuenta con 40 000 columnas hexagonales de basalto cuya historia se remonta a una época de actividad volcánica hace 60 millones de años. Hoy en día, las olas del océano Atlántico y las montañas que rodean este escenario de leyendas de gigantes guerreros, declarado patrimonio de la humanidad por la UNESCO, hacen que la visita sea una experiencia inolvidable. Salta sobre los escalones de piedra, explora los diferentes caminos que rodean la Calzada y disfruta de las historias y datos científicos en su galardonado Centro de visitantes. El centro ofrece distintas áreas de exposición y un tejado cubierto con césped donde puedes disfrutar de una vista panorámica de 360 grados de la costa. Después de todo esto, es hora de descansar, relajarse y ver cómo cambia la luz del sol sobre uno de los paisajes más espectaculares del mundo. Una experiencia digna de un sueño.

01



02

Sesión de música tradicional

Imagínate en un acogedor pub rodeado de simpáticos lugareños y envuelto en los sonidos de la música tradicional irlandesa. Las sesiones de música irlandesa son legendarias. Los asistentes acompañan la música con los pies y dando palmas, creando un ambiente animado y eléctrico. Por toda la isla encontrarás cientos de pubs de música tradicional, especialmente en Clare, Donegal y Galway, reconocidos por su excelente música. Entra, siéntate y escucha o, si sabes tocar algún instrumento, únete al grupo. Este espíritu abierto es en parte lo que hace que las sesiones musicales irlandesas sean tan entretenidas. En pubs musicales como **The Cobblestone** en Dublín, **Buckley's** en Killarney, Condado de Kerry, y **Kelly's Cellars** en Belfast podrás oír *bodhráns* (un tambor de mano), fiddles (violines) y silbatos celtas.



03

Recorre en una calesa el precioso Parque Nacional de Killarney

En pleno corazón del Condado de Kerry, el Parque Nacional de Killarney es una de las zonas más bellas de la isla, con preciosas montañas y tranquilos lagos. Pasear a pie o en bicicleta por aquí es un auténtico placer, pero una de las maneras más agradables de descubrir sus paisajes es en un carro tradicional de dos ruedas tirado por un caballo. Con el sonido del golpe de sus cascos y la compañía de un animado guía, la visita recorre los lugares más pintorescos del parque, incluido el castillo de Ross del siglo XV y el hermoso lago Leane. O explora el sorprendente paso de Moll's Gap con una panorámica increíble: no tienes más que ponerte cómodo, relajarte y disfrutar de un modo de viajar exclusivamente irlandés.



04

Cruza un ondulante puente de cuerda

Los listones de madera crujen con el fuerte viento. Las olas se arremolinan metros más abajo. Sientes la sal de la espuma marina en tu cara. No te equivoques: cruzar el **punto de cuerda de Carrick-a-Rede** es una experiencia increíble. El puente lleva más de 250 años uniendo la isla de Carrick con el resto del Condado de Antrim. A pesar de su asombrosa belleza, inicialmente se construyó por un motivo muy práctico: según los pescadores locales, la isla era el mejor lugar para pescar salmón. Hoy en día su estructura es algo más sólida, pero sigue siendo una experiencia muy emocionante, algo de lo que pueden dar fe todos los que la han cruzado. El puente de cuerda Carrick-a-Rede se puede cruzar como una atracción con entrada programada y está a cargo del Fondo Nacional.

- 01 Calzada del Gigante Condado de Antrim
- 02 Johnnie Fox's Pub Glencullen, Condado de Dublín
- 03 Parque Nacional de Killarney Condado de Kerry
- 04 Puente de cuerda de Carrick-a-Rede Condado de Antrim



Explora uno de los jardines más hermosos del mundo

La mansión de Powerscourt, la joya de la corona del Condado de Wicklow, posee uno de los jardines más majestuosos del mundo. Cuando finalizó su construcción en 1741, fue elogiada y declarada que poseía la "sólida dignidad de una gran villa del Renacimiento italiano", pero lo que hace de este lugar especial son sus jardines, frondosos, lúdicos y encantadores. Puedes pasar horas recorriendo el bonito jardín japonés, los valles arbolados o el peculiar cementerio de mascotas, en una zona tranquila de los jardines rodeado de rosas y rododendros en verano. Para saciar tu apetito puedes visitar el restaurante Avoca donde encontrarás gran variedad de pasteles y sopas y unas vistas increíbles a los jardines y a la montaña Sugar Loaf.

05



06

Recorre Belfast en taxi

Nos gusta hacer las cosas de forma diferente en la isla de Irlanda y las visitas a las ciudades no son una excepción. Hay tantas maneras de visitar nuestras ciudades, desde divertidos tours en Segway hasta excursiones guiadas de cerveza o whisky, pero si lo que buscas es una forma excepcional de descubrir Belfast, no te pierdas el **Black Taxi Tour**. Los simpáticos conductores de la ciudad te explicarán y llevarán por algunos de los lugares más interesantes de Belfast, todo ello desde la comodidad de viajar en el tradicional taxi negro. Es un magnífico modo de visitar la ciudad y de conocer la historia, la cultura y las costumbres de Belfast. Puedes incluso tomar un taxi negro hasta la Calzada del Gigante o visitar algunas de las ubicaciones emblemáticas donde se rodó la serie Juego de Tronos®. Las visitas de Belfast incluyen un Tour Político de los Muros.

Vive el Día de San Patricio

Es único, es emblemático, es estimulante. El 17 de marzo, la isla de Irlanda rezuma energía, celebraciones y actividades que van de artísticas a excéntricas. Dublín organiza un fabuloso festival de cuatro días con un desfile, música y un ambiente carnavalesco. Armagh y Down presentan un apasionante programa de actividades y organizan el **festival Home of St Patrick**. Las actividades temáticas ofrecidas incluyen artistas locales e internacionales y música, arte y teatro inspirados en la vida y obra de San Patricio. Vayas donde vayas, ya se trate del desfile más antiguo de la isla en el pueblo de Wexford o de conciertos para las familias en Galway, disfrutarás de un ambiente festivo único, que hace que este sea un magnífico momento para visitar Irlanda. Tanto si estás disfrutando de un concierto musical tradicional en un pub, como degustando comida irlandesa en la calle en un festival o viendo un desfile, será sin duda un día memorable.



07

FOTO: ST.PATRICK'S FESTIVAL



08

FOTO: SHUTTERSTOCK.COM

Banquete de un castillo

La visita de alguno de los majestuosos castillos de Irlanda te transportará en el tiempo. Una excelente manera de disfrutar de ellos es asistiendo a un banquete, que se celebran en toda la isla y ofrecen una comida excelente, vino, historias y canciones. Está el **castillo de Bunratty** del siglo XV en el Condado de Clare, donde el mayordomo del Earl of Thomond organiza veladas nocturnas en el Gran Salón rodeado de mobiliario y de tapices medievales. El banquete del castillo de Dunguaire a orillas de la bahía de Galway te transporta a la Edad Media y dispone de bancos, velas y largas mesas de roble. O entra en el mundo de Juego de Tronos® con las veladas nocturnas de banquetes medievales de Winterfell Tours en el castillo de Ward, en el Condado de Down, y disfruta disfrazándote, de las fogatas al aire libre, los asados de cerdo y música tradicional.



09

Experimenta cómo es "andar sobre el agua"

Con los acantilados del Condado de Antrim de fondo, **los Gobbins** es el único paseo de aventura guiado de este tipo en Europa. Aquí, a lo largo de la ruta costera de la Calzada, a solo 32 km de Belfast, hay un sendero impresionante que serpentea por la costa, recorre pasajes excavados en la roca y pasa por puentes espectaculares suspendidos sobre el mar. Diseñados por el ingeniero ferroviario Berkeley Deane Wise en 1902 como una novedosa atracción atrevida para el visitante, el camino se cerró al público en 1954. Pero tras exhaustivas y apasionantes obras de renovación, este destacado sendero vuelve a impresionar a los visitantes que quieren divisar pájaros marinos nativos, conocer cuentos sobre cuevas de contrabandistas y disfrutar de las excepcionales vistas de la costa.

- 05 Mansión de Powerscourt Condado de Wicklow
- 06 Black Taxi Tour Belfast
- 07 Desfile el Día de San Patricio Dublín
- 08 Castillo de Bunratty Condado de Clare
- 09 Los Gobbins Condado de Antrim

EL ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA™
Un paseo por 5.000 años de historia

ANCESTRAL ESTE DE IRLANDA

A primera vista, el este de Irlanda está repleto de campos verdes frondosos, pequeños pueblos y torrenciales ríos. Pero este es un paisaje lleno de secretos de batallas y compromisos de boda, de estrellas y de espíritus, de riqueza y, en ocasiones, de crueldad. Bienvenido al Ancestral Este de Irlanda.



FOTO: LOLA AKINWADE AKERSTRÖM

01 Brú na Bóinne

Condado de Meath

En una tranquila zona del Condado de Meath se encuentra uno de los paisajes prehistóricos más importantes del mundo. En Brú na Bóinne, la actividad humana puede remontarse 6.000 años y encontrarás una tumba de corredor más antigua que la pirámide de Guiza. Las piedras de los bordes grabadas con espirales y la cuarcita blanca de Wicklow coronada de césped hacen de Newgrange una atracción impresionante, pero entra en este Sitio declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO y descubrirás un secreto. Durante el solsticio de invierno, un rayo de sol viaja hasta el corredor de piedra e ilumina la cámara interna. Se trata de una obra maestra de la arquitectura antigua.

Qué hay cerca

El valle del Boyne está repleto de atracciones históricas como las tumbas de corredor de Knowth y Dowth, las colinas de Slane y Tara y el asentamiento cristiano del siglo VI Monasterboice.

Tomarse tiempo libre

Disfruta de un almuerzo en el elegante Tankardstown House, visita la Iglesia de San Pedro en Drogheda para ver la cabeza de San Oliver Plunkett en una urna de cristal dorada, y da un paseo por los impresionantes jardines de Loughcrew.

Probar algo nuevo

Disfruta de una clase de cetrería en Newgrange Falconry para conocer las majestuosas aves de presa.



02



02 La Roca de Cashel

Condado de Tipperary

Nada puede vencer el espectáculo de la emblemática Roca de Cashel, que se vislumbra por encima del paisaje como un castillo de cuento de hadas. La leyenda cuenta que el demonio dejó caer la roca en ese lugar, pero hoy alberga una de las colecciones más impresionantes de edificaciones medievales en Europa. Siglos de historia se encuentran en los vestigios misteriosos de la catedral gótica, en la torre circular y en el castillo del siglo XV. Si escuchas atentamente, quizá oigas historias de rayos caídos, de masacres y de la conversión al cristianismo del rey de Munster en el siglo V por San Patricio (cuando le clavó accidentalmente el báculo en el pie).

Qué hay cerca

Busca la Abadía de la Santa Cruz, un monasterio cisterciense fundado por el rey de Munster en 1168. La reina Isabella de Angoulême regaló un fragmento de la Lignum Crucis a la abadía en torno al año 1233.

Tomarse tiempo libre

Visita la exhibición Fethard Horse Country Experience en el pueblo medieval de Fethard, almuerza en el Café Hans en Cashel, y da un paseo por el verde valle de Aherlow.

Probar algo nuevo

Consulta de antemano el programa del centro cultural Brú Ború, famoso en Cashel por su música y danza tradicional irlandesa.

01

03 Castillo de Kilkenny

Ciudad de Kilkenny

El famoso castillo normando del siglo XII perteneció a los Butlers de Ormonde durante unos cinco siglos, antes de que el sexto marqués de Ormonde lo donara a la ciudad de Kilkenny por solo 50 libras esterlinas en 1967. Un tour te llevará a la Galería de Arte y a la biblioteca, decorada con vivos colores. ¿No tienes tiempo para hacer una visita completa? Ningún problema: la película de 12 minutos de duración en la Sala Medieval de la Torre Sur condensa 500 años de historia. Después, da un paseo por los elegantes jardines y disfruta de un agradable paseo alrededor del bosque junto al río Nore. Si tienes más tiempo, puedes visitar la Galería de Arte Nacional.

Qué hay cerca

La Milla Medieval es una magnífica manera de descubrir las numerosas historias secretas y atracciones irresistibles de la ciudad, desde brujas acusadas hasta vidrieras deslumbrantes.

Tomarse tiempo libre

Almuerza en el restaurante Campagne, haz un tour de la fábrica de cerveza Smithwick's Experience Kilkenny para conocer la famosa cerveza, y sal de la ciudad para visitar el molino de venta de cerámica Nicholas Mosse Pottery.

Probar algo nuevo

Únete al Kilkenny Way – Ultimate Hurling Experience para conocer el deporte de campo más antiguo y rápido del mundo.



04



04 Cobh

Condado de Cork

Junto al elegante paseo marítimo en el pueblo costero de Cobh, te encontrarás con una estatua de Annie Moore, la primera inmigrante en ser registrada en la Isla de Ellis en Nueva York. Moore fue solo una de las miles de personas, como los campesinos aquejados por el hambre o los presos obligados a viajar a Australia, que abandonó Cobh en busca de una nueva vida en otra tierra. El pueblo también adquirió fama por ser el último puerto del Titanic antes de zarpar en su fatídico viaje trasatlántico. Descubre todo lo relacionado con las increíbles conexiones marítimas de Cobh, su historia migratoria y los relatos del Titanic en el Cobh Heritage Centre y el Titanic Experience Cobh.

Qué hay cerca

A 30 minutos en coche o autobús de Cobh, está la ciudad de Cork, con sus impresionantes atracciones turísticas como el Mercado Inglés y la fascinante prisión de la ciudad.

Tomarse tiempo libre

Dirígete a Middleton para cenar en el restaurante Sage, para hacer un tour en el museo de whisky y centro de visitantes Jameson Experience y visitar el mercado de Middleton (sábados).

Probar algo nuevo

Toma un barco desde Cobh a la isla de Spike, donde puedes escuchar los relatos tan espeluznantes de una prisión que una vez se llamó el "infierno de Irlanda".

03



05

05 Glendalough Condado de Wicklow

Camina por los lagos de Glendalough, los valles de bosques y las ruinas silenciosas para comprender por qué San Kevin se sintió atraído por este lugar en el siglo VI. El santo vivió como un asceta en soledad y oración en este maravilloso lugar pastoral, antes de establecer una vibrante comunidad monástica. La torre circular, la catedral y las casas de los curas convirtieron el “valle de los dos lagos” en un concurrido centro y en un objetivo natural de saqueos vikingos. Explora el pueblo monástico antes de partir a visitar el paisaje colindante tomando una de las sendas como la Ruta de Spinc y del Valle de Glenealo (9 kms) que rodea el lago y ofrece unas vistas espectaculares.

Qué hay cerca

Con vistas al río Vartry, la marisquería **The Lighthouse**, en la ciudad de Wicklow, es una buena parada; vale la pena almorzar en **Hunter's** en Rathnew –una de las tabernas más antiguas de Irlanda– y los jardines colindantes de **Mount Usher**.

Tomarse tiempo libre

A las afueras del pueblo de Enniskerry está la deslumbrante mansión y los jardines de la finca **Powerscourt Estate**, con la hermosa cascada de Powerscourt a solo 15 minutos en coche.

Probar algo nuevo

Navega en kayak por el pintoresco río de Avonmore con **Wicklow Adventures**.



06



06 Triángulo Vikingo Waterford

Los vikingos dejaron sin duda su impronta en Irlanda. Tras desembarcar en una inesperada isla a finales del siglo VIII, saquearon monasterios, lucharon contra reyes y huyeron con tesoros de valor incalculable. Pero también sentaron las bases de numerosos pueblos y ciudades irlandesas, incluida Waterford, fundada por saqueadores nórdicos en el año 914 d.C. Actualmente, Waterford celebra su legado vikingo en el Triángulo Vikingo en el centro de la ciudad. Haz el Tour Épico del Triángulo Vikingo en 45 minutos para buscar el origen de los 1.100 años de historia de la ciudad antes de visitar King of the Vikings, una fascinante experiencia de realidad virtual en 3D.

Qué hay cerca

El propio Waterford está repleto de cosas que hacer, desde visitar el **Centro de Visitantes de Crystal Waterford**, hasta un tour de los **Tesoros de Waterford**, y tres museos: el **Palacio del Obispo**, la **Torre Reginald** y el **Museo Medieval**.

Tomarse tiempo libre

Prueba un “blaa”, el panecillo de pan harinoso por el que es conocida la ciudad y visita el bar **Henry Downes**, con su propia mezcla de whisky.

Probar algo nuevo

Entre Waterford y Dungarvan, viaja a la imponente **Waterford Greenway** para caminar o recorrer en bicicleta una parte o toda la senda de 46 kilómetros.

07 Clonmacnoise

Condado de Offaly

Navegar por el río Shannon en una réplica de barco vikingo hasta el conjunto monástico antiguo de Clonmacnoise es una maravillosa manera de llegar a este lugar sagrado, que fue fundado por San Ciarán en el año 544 d.C. Hoy, Clonmacnoise te remonta a una época de creatividad religiosa, literaria y artística. Además, el lugar está repleto de historias de devoción, de saqueos vikingos y de conexiones reales. Junto a los hermosos campos verdes, hay iglesias, dos torres circulares y una catedral, así como la mayor colección de lápidas funerarias de la primera era cristiana de Europa.

Qué hay cerca

Sigue el río por el norte hasta la ciudad de Athlone y el **Centro de Visitantes del castillo de Athlone**; visitar el **castillo Birr**, el **Centro de Jardines y Ciencia**; o explorar el hermoso **Parque del Descubrimiento de Lough Boora**.

Tomarse tiempo libre

Relájate almorzando en el restaurante **The Fatted Calf** en Glasson; tómate una pinta en **Sean's Bar** en Athlone, con fama de ser el pub más antiguo de Irlanda; y da un paseo por la aldea ecológica y artesana de **Ballinahown**.

Probar algo nuevo

Haz un viaje en barco por el río Shannon con el **crucero River Run** desde Athlone.

08 Centro Irish National Stud Condado de Kildare

Rodeado de los ricos pastos del Condado de Kildare, el **National Stud** es un centro de cría de caballos prestigioso. Aquí, los sementales se mezclan con la astrología –o al menos así sucedió en otro tiempo– debido a las supersticiones del fundador del centro, el coronel **William Hall Walker**. El coronel establecía una carta astral para cada potrero, y si no le gustaban las estrellas, vendía el potrero. Los jardines japoneses adyacentes fueron también creados por Walker con la ayuda del maestro horticultor japonés, **Tassa Eida**, mezclando las culturas Orientales y Occidentales. Es un lugar tranquilo donde parece no existir el resto del mundo.

Qué hay cerca

Cerca hay dos de los mejores hipódromos de Europa, **Punchestown** y **Curragh**, y pasar un día de carreras en cualquiera de los dos es una experiencia apasionante. O visita el **Museo Militar de Curragh**, que narra la interesante historia militar de la zona.

Tomarse tiempo libre

Date el gusto de ir de compras en **Kildare Village**, un outlet de diseño y visita los floridos jardines de la villa **Burton House**, cerca de Athy.

Probar algo nuevo

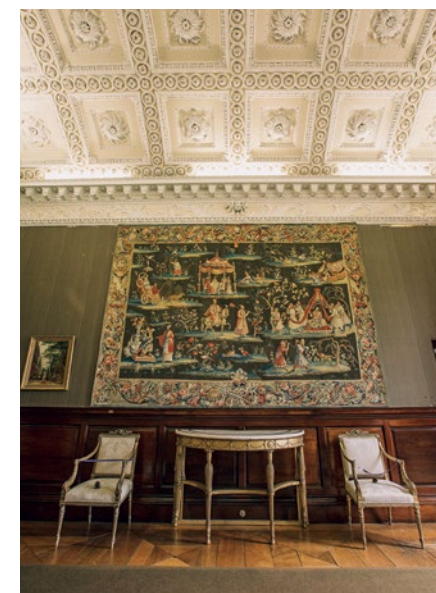
Toma un barco desde Sallins a través de 250 años de historia a lo largo del **Gran Canal**.



07



08



09

09 Russborough House Condado de Wicklow

La exuberante campiña del Condado de Wicklow alberga una grandiosa mansión paladiana del siglo XVIII que desprende puro glamour. Recorre la impresionante fachada de Russborough House (se dice que es la más larga de todo Irlanda), y entrarás en un mundo de historias cautivadoras y arte exquisito. La mansión fue adquirida por Sir Alfred Beit a mediados del siglo XX y, una vez que se trasladó a vivir en ella con su esposa, reunieron una colección de arte verdaderamente espectacular. La colección es prácticamente la misma y puede contemplarse en estancias que han entretenido a todo el mundo desde **Fred Astaire** hasta **Mick Jagger**.

Qué hay cerca

Russborough se encuentra en un extremo del **Parque Nacional de las Montañas de Wicklow**. El monasterio de **Glendalough** está cerca, así como los lagos de **Blessington**.

Tomarse tiempo libre

Disfruta de un festín en el restaurante **Ballymore Inn**, visita el **Museo de Iconos de Moda** en Newbridge y da un paseo por el **Blessington Greenway** que conecta Blessington con la mansión de Russborough House.

Probar algo nuevo

Presencia una demostración de perros ovejeros en la mansión de **Russborough House**.

EL PAISAJE DE IRLANDA DEL NORTE

No hay nada igual. Con tantas aventuras en un espacio tan pequeño, Irlanda del Norte es el destino estrella de 2018 y Belfast y la costa de la Calzada es el mejor destino para viajar en el 2018, según Lonely Planet. Fantásticos paisajes de Juego de Tronos®, estupenda gastronomía, experiencias épicas; todo está al alcance.



Ruta costera de la Calzada

Desde castillos imponentes sobre acantilados a playas de arena blanca o aldeas llenas de encanto, la ruta costera de la Calzada ofrece una inmensa cantidad de belleza en solo 314 km. Con inicio en la vibrante ciudad de **Belfast** y final en la ciudad amurallada de **Derry~Londonderry** (o a la inversa si lo prefieres), la ruta te invita a relajarte, tomarte tu tiempo y disfrutar de las vistas, sonidos y sabores de esta fascinante costa. Admira las vistas sensacionales desde lo alto del escarpado **Torr Head**, descubre la cordialidad de los lugareños en los pueblos de los **Glens de Antrim**, disfruta de la música y la narración de historias, y saborea el marisco fresco en acogedores pubs tras un día de aventuras al aire libre.

Descrita frecuentemente como una de las mejores rutas turísticas del mundo, es un auténtico placer conducir por la ruta de la Calzada. Pero no solo impresionan las vistas. Parte del atractivo de esta ruta es que aglutina muchos lugares fantásticos en un tramo relativamente corto de costa: **Carrickfergus**, con su castillo normando del siglo XII; **los Gobbins**, un sendero

VISITA LA ISLA DE RATHLIN CON EL FERRY QUE SALE DESDE BALLYCASTLE Y DESCUBRIRÁS UN PARAÍSO PARA LA VIDA SILVESTRE, CON FRAILECILLOS Y FOCAS TUMBADAS AL SOL.

restaurado con un siglo de historia que discurre a lo largo de un acantilado atravesando túneles y puentes; el **castillo de Glenarm**, hogar de los condes de Antrim durante unos 400 años; y el **Mussenden Temple**, sobre el agitado océano.

Visita la isla de **Rathlin** con el ferry que sale desde **Ballycastle** y descubrirás un paraíso para la vida silvestre, con frailecillos y focas tumbadas al sol. De vuelta en tierra firme, la **Calzada del Gigante**, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, te brinda el impresionante espectáculo de 40 000 columnas de piedra hexagonales.

Si lo que quieres es relajarte aún más, aparca el coche y explora esta espectacular costa a pie. La ruta a pie por la costa de la Calzada, con acantilados escarpados y el turbulento océano a un lado, y exuberantes y verdes praderas al otro, te permite disfrutar de todo lo que hace tan especial a esta región. Mientras recorres la costa, las



02



03



04



- 01 Castillo de Dunluce Condado de Antrim
- 02 Calzada del Gigante Condado de Antrim
- 03 Mussenden Temple Condado de Londonderry
- 04 Torr Head Condado de Antrim
- 05 Rathlin Island Condado de Antrim

ruinas del **castillo de Dunluce**, que data del siglo XIV, aparecen majestuosamente asentadas sobre un promontorio rocoso y desolado. Y si da la sensación de que va a caer al mar, quizá es porque parte de él ya lo ha hecho. Según cuentan los lugareños, durante una noche oscura y tormentosa del siglo XVII, una parte de la cocina se derrumbó y cayó al turbulento océano.

La ruta concluye en la ciudad amurallada de **Derry~Londonderry**. Un paseo por las murallas revela la belleza de **Derry~Londonderry** en todo su esplendor, dejándote un recuerdo imborrable de un viaje único. Y si la ruta costera de la Calzada ha despertado tu interés por los espectaculares paisajes marítimos y las experiencias memorables, prosigue el viaje hacia la ruta costera del Atlántico.



05

Saborea la gastronomía de Irlanda del Norte

Con un gran respeto por los ingredientes locales, chefs innovadores y un ambiente acogedor en pubs y restaurantes, Irlanda del Norte es uno de los destinos gastronómicos más fascinantes de Europa. Y un viaje de inspiración gastronómica que te lleve de la ciudad al mar es una manera excelente de admirar los paisajes, conocer a sus gentes y degustar los increíbles sabores.

Belfast es el lugar ideal para emprender la ruta, por su atractiva oferta de cafeterías, bares y restaurantes situados junto a tiendas delicatessen, comida callejera y el histórico **mercado de St George**. Esta vibrante ciudad cuenta con una oferta inmensa de lugares excelentes para comer, desde una comida elegante en el restaurante **Ox**, con estrella Michelin, a la degustación de un brunch al estilo Belfast en el **Established Coffee** o el **General Merchants Café**. Para saborear todo lo que puede ofrecer la ciudad, apúntate a una excursión como el **Taste and Tour**, que ofrece paseos basados en cualquier temática, desde cerveza artesanal y whisky a productores locales.

Una vez que hayas disfrutado de lo que Belfast puede ofrecer, dirígete al sur hacia el Condado de Down y el **Schoolhouse**. Esta lujosa casa de huéspedes y restaurante

PARA ABRIR EL APETITO ANTES DE DISFRUTAR DE UN BANQUETE DE PATAS DE CANGREJO, DA UN PASEO A LO LARGO DEL LAGO DE LA HERMOSA RESERVA NATURAL DE MURLOUGH.

se encuentra en plena campiña de la población de Comber (famosa por sus patatas, las Comber Early) y ha sido galardonada con el premio Michelin Bib Gourmand por su cocina creativa y de calidad. Además, es una base excelente para explorar los lugares más destacados de la región, como el lago Strangford, la Casa y los Jardines de Mount Stewart y la experiencia de Juego de Tronos® en el Castillo de Ward, donde se rueda la famosa serie de televisión.

La histórica **Balloo House**, que se encuentra a poca distancia en coche en el pequeño pueblo de Killinchy, es un lugar impresionante para comer. Esta posada con 400 años de antigüedad ofrece una maravillosa combinación de confort y encanto, con dos experiencias gastronómicas distintas bajo el mismo techo. En la planta baja alberga un pub clásico, mientras que en la planta superior puedes degustar platos de temporada como el hígado de venado de Finnebrogue



06



07



08



09

06 **Balloo House** Condado de Down
07 **Ox** Belfast
08 **Mercado de St George** Belfast
09 **General Merchants Café** Belfast

abrir el apetito antes de disfrutar de un banquete de patas de cangrejo, da un paseo a lo largo del lago de la hermosa reserva natural de Murlough.

La región de las montañas de Mourne es famosa por sus excelentes productos gastronómicos, desde la miel artesanal a la cremosa mantequilla de Abernethy, utilizados en los mejores restaurantes del mundo. **NI Food Tours** ofrece varias excursiones por el Condado de Down, incluyendo el trayecto **Deep in the Mournes**, donde podrás conocer a algunos de los productores de alimentos artesanales más importantes de la región y degustar sus galardonadas exquisiteces.

De regreso a Belfast, haz una breve visita gourmet a la pequeña ciudad de Lisburn, donde la cafetería **Yellow Door Deli** sirve pan, pastas y guisos caseros.



10

Destino Fermanagh

El balanceo de las cañas. La ondulación de las aguas. Los campos cubiertos de un verde intenso. La región de los lagos de Fermanagh es un lugar de profunda tranquilidad que ofrece un flujo continuo de momentos de calma y joyas ocultas, desde antiguas estatuas hasta rutas forestales. Alquila una pequeña embarcación con autonomía para un día, haz un crucero o rema con un kayak a través de este laberinto líquido y descubrirás islas, castillos en ruinas, torres apartadas y fantásticas casas solariegas, todos ellos lugares con una historia que contar. Desplazarte por el agua es la forma perfecta de empaparte del lánguido encanto del Condado de Fermanagh, aunque, durante el recorrido, también podrás vivir numerosas aventuras en tierra firme.

Las magníficas mansiones y jardines de Fermanagh disfrutan de la belleza de sus pintorescas ubicaciones. Podrás visitar **Crom Estate**, una vasta propiedad a orillas de Upper Lough Erne; el **castillo de Coole**, una de las más bellas mansiones neoclásicas de Irlanda con suntuosos interiores que datan del período de la Regencia; y **Florence Court**, la antigua residencia de los condes de Enniskillen, con caminos que se adentran en el bosque autóctono.

De vuelta en el agua, encontrarás gran abundancia de suaves recodos y esclusas chirriantes junto con otras curiosidades acuáticas que te tentarán a echar amarras durante unas horas. Uno de esos lugares es el galardonado **Watermill Restaurant**, que goza de una ubicación llena de encanto en Kilmore Quay, a orillas de Upper Lough Erne. Este exquisito restaurante obsequia a los comensales con una fantástica cocina a base de estupendos productos locales y unas vistas del lago.

Por supuesto, Fermanagh no solo tiene islas que ofrecer. En el Geoparque mundial de cuevas **Marble Arch** se encuentra una



11

LA REGIÓN DE LOS LAGOS DE FERMANAGH ES UN LUGAR DE PROFUNDA TRANQUILIDAD QUE OFRECE UN FLUJO CONTINUO DE MOMENTOS DE CALMA Y JOYAS OCULTAS.

de las mayores muestras de cuevas en Europa. ¿Por qué? Situado en la ladera de la montaña Cuilcagh, este mundo subterráneo está repleto de ríos, cascadas, pasajes sinuosos y cavidades espaciales. Es una experiencia impresionante que combina un trayecto subterráneo en barco con un breve recorrido guiado a pie.

Observarás que la región de los lagos está plagada de islas. De hecho, hay 154 y **Devenish** es una de las más famosas. En el siglo VI se estableció un monasterio aquí, que más tarde fue saqueado por los vikingos, pero el oratorio de St Molaise y la torre circular del siglo XII han sobrevivido y componen una vívida imagen del pasado monástico de la isla. No te pierdas tampoco la **isla de Boa**, con su estatua de Jano de 1500 años de antigüedad; la **isla de White**, donde descubrirás antiguas figuras de piedra; y **Lusty Beg**, un resort de 30 hectáreas que ofrece alojamiento con desayuno incluido o cocina propia, y que cuenta con actividades como tiro al plato.



12



13

Tesoros ocultos

El Condado de Tyrone, dominado por las **Montañas Sperrin** y sus brezales, es uno de los tesoros ocultos de Irlanda. Salpicado de los restos de piedras verticales celtas y atravesado por una red de tranquilos caminos rurales, es el paisaje ideal para pasear y montar en bicicleta, así como para explorar el intrigante viaje del emigrante irlandés en el museo **Ulster American Folk Park**, en Omagh. A tan solo 45 minutos de Belfast o Derry~Londonderry, el **Seamus Heaney HomePlace** es una visita obligada en cualquier viaje a Irlanda del Norte y rinde homenaje a la vida y obra literaria de uno de los Premios Nobel más importantes del mundo, el poeta Seamus Heaney. La exposición está repleta de artefactos, historias personales, imágenes, transcripciones y libros, muchos de los cuales han sido donados por la familia Heaney.

Si llegas desde el agua a la población de Enniskillen, lo primero que atraerá tu atención es el gran castillo de piedra, construido originalmente en el siglo XVI. En la actualidad, gracias a los dos museos y el centro de investigación de ascendencia y genealogía que alberga, es una impresionante introducción a esta ciudad insular del Condado de Fermanagh, que vibra con sus pubs, cafeterías y restaurantes.

Con sorpresas en cada esquina, Fermanagh no dejará de fascinarte, disfrutando del encanto natural del alojamiento **Bubble Dome**, en el **lago Finn** o la tradicional alfarería **Belleek**, maravillosamente diseñada a las afueras de Enniskillen. Belleza, tranquilidad, bosques y lagos; todo en un día en Fermanagh. ☘

10 **Devenish Island** Condado de Fermanagh
11 **La isla de Boa** Condado de Fermanagh
12 **Marble Arch Caves** Condado de Fermanagh
13 **Seamus Heaney HomePlace** Condado de Londonderry

SIETE MARAVILLAS DE LA RUTA COSTERA DEL ATLÁNTICO

Prepárate para conocer algunos destinos cautivadores de los 2.500 kilómetros de la Ruta Costera del Atlántico bañada por las olas.

01

01 Los acantilados de Moher Condado de Clare

¿Dónde se encuentran?

La Costa de los Acantilados.

¿Por qué se consideran una maravilla?

Asentados en una altura de más de 200 metros sobre las rompedoras olas atlánticas, los famosos acantilados del Condado de Clare ofrecen unas increíbles vistas del océano. Con una historia que se remonta 300 millones de años atrás, los paseos de los acantilados, la riqueza de aves y el centro para visitantes interactivo, hacen de la visita unas horas inolvidables al borde de la tierra.

¿Qué se puede hacer por allí?

Los acantilados de Moher se encuentran cerca del Parque Nacional de Burren, una fantasía de formaciones de piedra caliza kárstica. En tu ruta en coche por la costa, planifica una parada en la animada población consagrada a la música de



02

FOTO: @STORTRAVELERS



03

Doolin, donde también puedes coger un ferry a las Islas Aran. Y si deseas una experiencia atlántica remota, date una vuelta en coche o en bici por el Cabo de Loop; allí podrás avistar delfines y ballenas, además de contemplar su faro, que data de 1854.

¿Dónde comer?

Prueba el Vaughan's Anchor Inn en el antiguo poblado pesquero de Liscannor, degusta ingredientes locales de la zona de Burren en el Wild Honey Inn en Lisdoonvarna, o para en un restaurante con su propia chimenea de turba, el Riverside Bistro en Doolin, o en el restaurante y pizzería Seán Rua de Cape Clear, en el Condado de Cork.

02 Las islas

¿Dónde se encuentran?

La ruta costera del Atlántico.

¿Por qué se consideran una maravilla?

Únicas, afables e imbuidas de la cultura tradicional, las islas de Irlanda rebosan paisajes extraordinarios, fuertes prehistóricos, comunidades de habla gaélica y una auténtica sensación de evasión. Se puede acceder a ellas fácilmente a través de puentes que las conectan con tierra firme en el caso de islas como la Achill, en el Condado de Mayo, y Valentia, en el Condado de Kerry, o las joyas deshabitadas de Inishmurray, en la costa del Condado de Sligo.

¿Qué isla debo visitar?

¿Te apetece algo de adrenalina? Coge el teleférico hasta la isla Dursey, al oeste de Cork, donde se dice que su población

residente solo llega a tres personas.

Cristalinas aguas azules bañan las playas recónditas de Inishturk, en el Condado de Mayo; aquellos que sientan interés por la cultura irlandesa pueden chapurrear algo de gaélico en Cape Clear, en el Condado de Cork, o en Tory, en el Condado de Donegal; mientras que Inis Mór, en el Condado de Galway, es ideal para las familias.

¿Dónde comer?

Encuentra productos locales en el Inis Meáin Restaurant & Suites en las islas Aran del Condado de Galway; haz un alto en tu aventura por las isla Achill del Condado de Mayo, comiendo en el Achill Cliff House Hotel; o disfruta de comidas estupendas en la ruta costera del Atlántico!

03 Skellig Michael

Condado de Kerry

¿Dónde está?

Penínsulas del Sur.

¿Por qué se consideran una maravilla?

Skellig Michael, situada a 11 km de la costa de la península de Iveragh, es una isla rocosa con un Sitio declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Cerca de la cima hay varias chozas en forma de colmena que forman parte de un asentamiento monástico que se remonta al siglo VI con vistas divinas de la costa irlandesa. Como se ve en Star Wars: El Despertar de la Fuerza, la historia, el mito y el asombroso paisaje chocan con el monumental efecto en este lugar agreste; pero ven preparado (no hay comodidades). Pueden tomarse barcos, a la isla y alrededor de Skellig Michael,



04

- 01 Los acantilados de Moher Condado de Clare
- 02 Isla Achill Condado de Mayo
- 03 Skellig Michael Condado de Kerry
- 04 Cabo de Downpatrick Condado de Mayo

entre los meses de mayo a octubre, si el tiempo lo permite. También hay unas vistas maravillosas de las islas desde los acantilados de Kerry.

¿Qué se puede hacer por allí?

El Anillo de Kerry es un circuito emblemático circular de Irlanda alrededor de la península de Iveragh, mientras que la península de Dingle es famosa por su marisco, por la ruta Sleah Head Drive y por un popular delfín llamado Fungie...

¿Dónde comer?

The Moorings en el pequeño pueblo de Portmagee es donde hacer sus compras el equipo de Star Wars mientras rodaba en las islas de Skellig; QC's en Cahersiveen es un restaurante para disfrutar de marisco fresco o puedes parar a tomarte una taza de chocolate caliente en la fábrica de chocolate Skelligs con vistas al mar.

04 Downpatrick Head

Condado de Mayo

¿Dónde está?

La Costa del Surf.

¿Por qué se consideran una maravilla?

El cabo de Downpatrick Head es uno de los lugares más gloriosos de la isla de Irlanda. Puede parecer modesto en el mapa, pero quienes se aventuran a ir desde el cercano pueblo de Ballycastle, en el Condado de Mayo, son recompensados con unas vistas espectaculares del islote de Dún Briste, paisajes costeros agrestes. Dún Briste, significa "fuerte roto" en gaélico y se cree que este trozo de roca se desprendió del continente en 1393. También se dice que San Patricio fundó una iglesia en un cabo donde se encuentra una antigua fuente sagrada y una cruz de piedra.

¿Qué se puede hacer por allí?

Visita los campos agrícolas con muros de piedra más antiguos del mundo en Céide >

Fields; observa las Staggs of Broadhaven, un archipiélago de islas rocosas frente a la orilla del Cabo Benwee de Mayo; o practica tú mismo surf en la playa de Strandhill.

¿Dónde comer?

Disfruta de las vistas del Cabo de Downpatrick Head desde el Stella Maris Country House Hotel, sacia tu apetito con la deliciosa cocina casera del Mary's Cottage Kitchen en Ballycastle, o continúa hacia el sur hasta Sligo para degustar comida y bebida irlandesa en el pub Hargadon's.

05 Old Head of Kinsale

Condado de Cork

¿Dónde se encuentra?

En Haven Coast.

¿Por qué se considera una maravilla?

Con una extensión que abarca 3,2 km de la costa oeste de Cork, este impactante cabo es una de las formaciones geográficas más espectaculares de Irlanda. Aunque la punta del cabo es ahora un campo de golf privado, los visitantes pueden seguir dando un impresionante paseo por los 6 km que rodean la base de la península, o descubrir su parte aventurera con un recorrido en kayak por el mar. En 1915 tuvo lugar el famoso ataque de las naves submarinas alemanas a la costa de Lusitania, y un faro de 30 metros de altura guía a las embarcaciones hasta la seguridad que ofrece el Puerto de Kinsale.

¿Qué se puede hacer por allí?

Explora la gastronomía de la población de Kinsale, que está además llena de tiendas de artesanía, pubs y marisquerías; realiza un recorrido por el Fuerte Charles, que tiene forma de estrella, data de finales del siglo XVII; o desplázate rumbo oeste hasta Clonakilty. Las coloridas tiendas y restaurantes de la ciudad, junto con su playa de Inchydoney, hacen que sea un lugar predilecto para los visitantes.

¿Dónde comer?

Degusta platos locales maravillosamente presentados en el Pilgrim's of Rosscarbery, un pequeño y familiar restaurante; vete a Clonakilty para darte un festín local en el pub, restaurante y hostel An Súcán; o dirígete hacia Bastion en Kinsale.

06 Puerto de Killary

Condado de Galway

¿Dónde se encuentra?

En la Costa de las Bahías.

¿Por qué se considera una maravilla?

Situado en el espacio natural de Connemara, perteneciente al Condado de Galway, el Puerto de Killary se extiende a lo largo de 16 km hacia el interior del Atlántico hasta su cabo por debajo de las Cascadas de Aasleagh y ofrece unas de las vistas más espectaculares de Irlanda. Las actividades en Killary abarcan desde practicar kayak en el mar hasta realizar



05



06



07

recorridos turísticos en barco. También aquí hay una impresionante carretera del siglo XIX: la Green Road contiene todo el litoral por encima de las aguas del fiordo y resulta realmente sobrecogedora.

¿Qué se puede hacer por allí?

Conduce hasta Westport a través del imponente valle de Doolough, situado entre las montañas de Connemara; visita las encantadoras poblaciones de Cleggan, Clifden, Letterfrack y Roundstone; y no te pierdas la abadía de Kylemore. Esta abadía benedictina está situada en una finca de más de 400 hectáreas con una preciosa y pequeña iglesia gótica con vistas a un lago cristalino.

¿Dónde comer?

Entra en el Mitchell's of Clifden para darte un festín de marisco local; haz una parada para degustar comida casera en el Blackberry Café en Leenane; o pide deliciosa comida de pub en el O'Dowd's de Roundstone.

07 Cabo Malin

Condado de Donegal

¿Dónde se encuentra?

En los Cabos del norte.

¿Por qué se considera una maravilla?

Cada zona del punto más septentrional de Irlanda es tan elemental como cabría esperar: desde increíbles formaciones rocosas hasta ruinas antiguas y algunas de

05 Old Head of Kinsale Condado de Cork
06 Puerto de Killary Condado de Galway
07 Cabo Malin Condado de Donegal

las dunas de arena más extensas de Europa. Coronando la Península de Inishowen, las maravillas naturales del Cabo Malin van del tiburón peregrino a aves exóticas... Incluso puedes llegar a contemplar auroras boreales, que se suelen dejar ver sobre los cielos que dominan la península. Impregnada de mitología e historia, la zona se jacta también de poseer el inquietantemente denominado Hell's Hole (el agujero del infierno), donde las imponentes olas atlánticas chocan contra los acantilados.

¿Qué se puede hacer por allí?

Viaja a través de la cotidianeidad irlandesa desde 1840 en el poblado de Doagh Famine; maravillate desde algunos de los acantilados costeros más altos de Europa occidental en Slieve League; o dirígete a Derry~Londonderry y explora el paisaje y los sonidos de la ruta costera de la Calzada, donde vivirás experiencias increíbles hasta llegar a Belfast.

¿Dónde comer?

La taberna Seaview Tavern es el bar, hotel y restaurante más septentrional de Irlanda y presume de maravillosas vistas al Atlántico; igualmente acogedor es Lily's Bar and Tea Room en la localidad de Malin; también te puedes tomar una taza de té en el Caffè Banba, situada en Banba's Crown (de Semana Santa a septiembre).

RISE ABOVE IT AT THE FAMOUS
HIGHEST PUB IN IRELAND

Johnnie Fox's
THE HEART OF
THE DUBLIN MOUNTAINS



ACOGEMOS AL MUNDO

Desde 1798

No te conformes con explorar nuestro legado, sumérgete en él... Viajeros de todo el mundo han emprendido un recorrido por las montañas de Dublín para descubrir el pintoresco atractivo que hay tras las puertas de Johnnie Fox's.

VIVE UNA HOOLEY (FIESTA)

Retrocede en el tiempo para descubrir la auténtica experiencia irlandesa en la conocida Hooley Night de Johnnie Fox's, con su famoso grupo de bailarines irlandeses, una animada banda de música irlandesa tradicional, el menú de cuatro platos de nuestra galardonada cocina y mucha diversión irlandesa de la de antaño.

Presidentes, primeros ministros, estrellas de cine, granjeros y leyendas de la música y el deporte; el pub debe su fama a sus visitantes y a su auténtica bienvenida a la irlandesa.

Nadie puede imitar al Johnnie Fox's. A menudo se ha copiado, pero **nunca igualado**.

RESERVA AHORA
para evitar decepciones
www.johnniefoxs.com

Tel.: +353 1 2955647





01



02



03



04



05



06



07

CIUDADES Y PUEBLOS

Las ciudades y pueblos de Irlanda están llenos de encanto, con preciosos entornos costeros, fluviales y montañosos, fascinantes monumentos históricos y, lo mejor de todo, una fantástica gastronomía, bebida y entretenimiento.

Ruta costera del Atlántico

A lo largo de la ruta costera del Atlántico, encantadoras poblaciones sirven como retiros magnéticos de los impresionantes paisajes de un entorno que se extiende desde el Cabo Malin, en el Condado de Donegal, hasta Kinsale, en el Condado de Cork. Recogidas en tranquilas bahías y colinas, normalmente rodeadas de preciosas vistas del Atlántico, estas poblaciones conjugan cultura tradicional, animados pubs y estupendos restaurantes de marisco para crear auténticos y encantadores destinos costeros.

Greencastle, el pueblo que una vez fue hogar del aclamado dramaturgo irlandés Brian Friel, que vivió aquí desde 1960 hasta su muerte en 2015, descansa sobre la orilla del río Foyle, en el Condado de Donegal. Con un animado puerto y una acogedora playa, el poblado toma su nombre de un castillo del siglo XIV cuyas

ruinas se encuentran en la boca del río. Además de estar perfectamente situado para disfrutar de las maravillas naturales de la imponente Península Inishowen, en el pueblo también se encuentra el popular bar de marisco Kealy's, que dispone de vistas al puerto. Las abundantes aguas que rodean Greencastle ofrecen fantásticos productos naturales para platos como el filete de sanmartín con salsa de anchoas, la merluza frita con chorizo y ragú de alubias blancas, y la langosta termidor.

La animada ciudad de **Westport**, de gran interés cultural y perteneciente al Condado de Mayo, está rodeada por dos calles principales y es famosa por pubs como el Matt Molloy's, que acoge sesiones de música tradicional por la noche. Durante el día, date una vuelta por Westport House, construida en 1650, o lleva a los visitantes más pequeños



08



09

al Pirate Adventure Park, situado en los terrenos. Por la noche, explora los mejores restaurantes de la ciudad, como el An Port Mór, en pleno centro. Además de ser un destino en sí mismo, Westport sirve magníficamente de base para visitar las islas de la Bahía de Clew y la cercana montaña de Croagh Patrick, o como punto de partida para comenzar la ruta ciclista Great Western Greenway que conduce hasta la isla Achill.

La naturaleza ha sido bondadosa con **Roundstone**, situado en la región de Connemara, que pertenece al Condado de Galway. Rodeado de montañas y mar, el poblado se construyó alrededor de 1820 y puede presumir de contar con un ajetreado puerto donde los pescadores recogen la pesca del día, que incluye langosta, cangrejo y caballa. Las embarcaciones permanecen ancladas en el agua con la cordillera de Twelve Bens como telón de fondo, mientras que las tiendas de artesanía, cafeterías y restaurantes crean una atmósfera que te invita a no querer marcharte. Justo en las afueras del pueblo se encuentra la impresionante playa de la Bahía del Perro. Y el Parque Nacional de Connemara, que cuenta con increíbles senderos por las montañas, pantanos y brezos, está a tan solo una corta distancia en coche.

Las casas de campo cubiertas de paja, los familiares pubs donde se toca música y una ubicación perfecta en el corazón del

Burren del Condado de Clare, han hecho de **Doolin** uno de los destinos más populares de la costa oeste de Irlanda. Desde el mismo pueblo, puedes darte un paseo por el lado salvaje del sendero que recorre los acantilados de Moher y que contiene toda la costa hasta los propios acantilados. Doolin es también un fantástico lugar desde el que explorar la vecina meseta de piedra caliza kárstica del Burren, con sus singulares flores que asoman entre las rocas grises, además de ser uno de los mejores lugares de la isla para disfrutar de una noche de música tradicional en pubs como el Gus O'Connor's y el McGann's. Puede que no quieras marcharte nunca...

Con las llamativas y coloridas fachadas de sus tiendas y cafeterías, y una hilera de embarcaciones pesqueras amarradas al muelle, la localidad de **Dingle** en el Condado de Kerry es un pintoresco pueblo y una de las más populares entre aquellos que visitan el suroeste. Disfruta de un paseo por el agua para conocer al residente más famoso del lugar, Fungie el delfín, que fascina a los visitantes desde que se mudó aquí en 1983 (hay numerosas excursiones en barco disponibles) y, al regresar, degusta algo de marisco por la zona de los muelles, con música en directo por las tardes y fantásticos pubs de música tradicional, como el Foxy John's y el Dick Mack's. Las opciones para disfrutar durante el día abundan en Dingle: vete hacia el sur y te

- 01 Heladería Murphy's Dingle, Condado de Kerry
- 02 Matt Molloy's Westport, Condado de Mayo
- 03 Roundstone Condado de Galway
- 04 Kinsale Condado de Cork
- 05 Westport House Condado de Mayo
- 06 Doolin Condado de Clare
- 07 Carlingford Condado de Louth
- 08 Kealy's Seafood Bar Greencastle, Condado de Donegal
- 09 Dingle Condado de Kerry

encontrarás con las singulares arenas y dunas de la playa de Inch, una de las más bellas del Condado de Kerry. O aventúrate por la ruta Sleah Head Drive, que rodea Sleah Head y presenta increíbles lugares de interés como la primitiva iglesia cristiana de piedra del Oratorio de Gallarus, panorámicas de las islas Blasket y el fotogénico Puerto de Dunquin.

El Ancestral Este de Irlanda

Carlingford, un antiguo pueblo pesquero famoso por sus ostras y situado en el Condado de Louth es el lugar ideal para explorar la Península de Cooley. Sus estrechas calles medievales, en las que se pueden contemplar monumentos históricos, como el Tholsel, una antigua puerta donde se cobraban impuestos y que también servía como casa de moneda, acogen además muchos lugares donde acudir a comer, beber y pasar el rato. Las ruinas del castillo del Rey John se asientan dominando el río Carlingford, y la zona de la ribera es ahora un lugar de moda para practicar deportes acuáticos. >



10

Cuesta dejar de mirar el castillo de **Trim** al llegar a la localidad que le da nombre, y que se encuentra en el Condado de Meath. Con una construcción que se remonta a 1172, el castillo anglonormando cuyas vistas dominan el río Boyne es uno de los más impresionantes de Irlanda, debido a su muro cortina y a sus diez torres. Tras visitar el castillo, dedica un día a explorar los monumentos históricos del lugar, que incluyen una puerta medieval, la puerta de las ovejas, el antiguo Puente de Saint Peter y las ruinas del Hospital de San Juan Bautista, que se remonta al siglo XIII.

Birr, en el Condado de Offaly, que originariamente se planificó en torno a los terrenos del Castillo de Birr, casa de los Condes de Rosse, es famosa por su disposición y características arquitectónicas georgianas. Pasa una o dos horas por los terrenos del patrimonio del Castillo de Birr, donde maravillosos senderos forestales te conducirán hasta tranquilos jardines, bosques y la ribera del río. Con agradables pubs y restaurantes como el Spinners y The Thatch, la ciudad sirve como base perfecta para explorar la belleza de las montañas Slieve Bloom y la tranquilidad del río Derg.

Situado a la entrada del Puerto de Waterford, **Dunmore East**, en el Condado de Waterford, es uno de los pueblos pesqueros más encantadores del sureste. Toma su nombre de la fortificación de la Edad de Hierro que se encuentra en un promontorio y tiene un ajetreado puerto y atractivos acantilados, además de ofrecer playas de arena y calas resguardadas para explorar. Dunmore es todo actividad en el exterior: métete en el agua y prueba a practicar vela, kayak, windsurf, o paddle surf. La ciudad de Waterford está a una corta distancia en coche del pueblo, y también puedes acceder a otros pequeños y cautivadores lugares como el puerto pesquero de Passage East.

DISFRUTA DE UNA TARDE EN EL PUB GRACE NEILL'S QUE, FUNDADO EN 1611, ES UNO DE LOS MÁS ANTIGUOS DE TODA LA ISLA DE IRLANDA.

Irlanda del Norte

En la región de los lagos de Fermanagh, la ciudad de **Enniskillen** ocupa una isla natural que separa las secciones superior e inferior del río Erne. El bello entorno de la ribera se ve exacerbado por el baluarte en piedra del majestuoso Castillo de Enniskillen. Construido por la familia Maguire en el siglo XVI, el castillo alberga ahora dos museos: el Museo del Condado de Fermanagh y el Museo de Inniskillings, que cuenta la historia de los dos regimientos de Enniskillen. Explora los museos del castillo, disfruta de un espectáculo musical en el teatro Ardhowen, o sube a un recorrido en barco con Erne Tours en Round O Jetty. Es la manera perfecta de aprovechar al máximo los paisajes naturales del Condado de Fermanagh.

Donaghadee, que se encuentra en el Condado de Down y constituye una joya costera cerca de lo más alto de la Península de Ards en Irlanda del Norte, cuenta con un intenso pasado marítimo. El pintoresco muelle ha sido durante mucho tiempo un puerto seguro para embarcaciones y barcas, con su famoso faro guiando el camino durante el tránsito marítimo. Camina hacia el sur del embarcadero para empaparte del ambiente costero, juega un partido de golf en el club de golf local o disfruta de una tarde en el pub Grace Neill's que, fundado en 1611, es uno de los más antiguos de toda la isla de Irlanda.

En un impresionante enclave entre los verdes y frondosos glens de Antrim, el municipio de **Cushendall** es un lugar



11



12

10 **Cushendun** Condado de Antrim
11 **Castillo de Birr** Condado de Offaly
12 **Enniskillen** Condado de Fermanagh

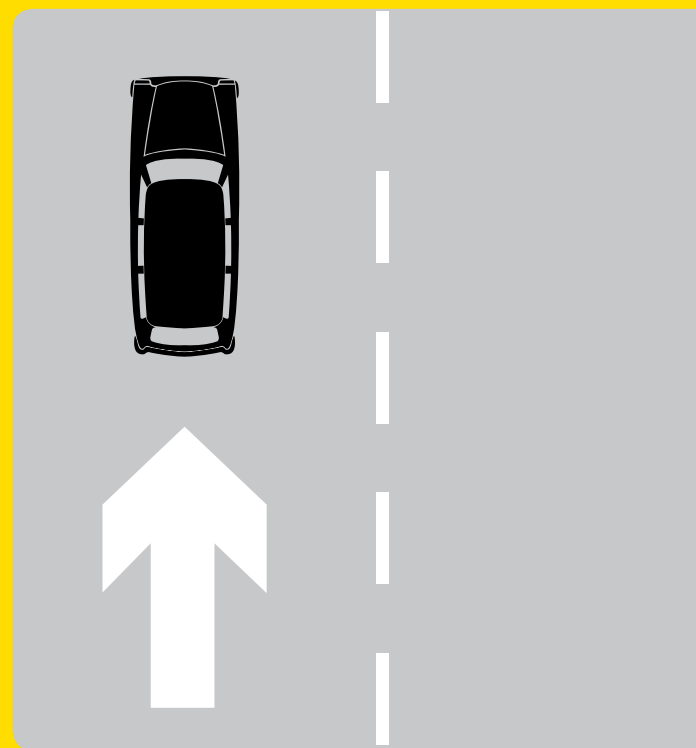
con carácter, conocido por sus elegantes edificios georgianos que alinean las cuatro calles originales del poblado y sus fantásticos pubs de música tradicional. Sirve como fantástica base para visitar el Parque forestal de Glenariff, que se encuentra a unos 8 km de distancia y es una espléndida maravilla natural repleta de cascadas, ríos, bosques y barrancos rocosos.

No dejes de visitar el pueblo costero de **Cushendun**, a tan solo 8 km hacia el norte. Gestionado por el National Trust, tiene un pintoresco puerto y las cuevas cercanas al lugar se usaron como localización de la serie fantástica de HBO, Juego de Tronos®. Entra en el Corner House Tearoom para tomar té y un trozo de tarta en un hermoso entorno.

Ubicado en la boca del río Strangford, y atravesando el agua desde Portaferry y la Península de Ards, **Strangford**, en el Condado de Down, es un pueblo portuario plagado de la palabra "relajación". Es ideal para acceder a todo lo mejor que esta zona de belleza natural ofrece, entre lo que se encuentra deliciosa comida local en The Cuan y The Poacher's Pocket, los preciosos Humedales de Castle Espie y el Monasterio de Nendrum del siglo V, que tiene vínculos con San Patricio.

Su atractiva y amplia calle principal, así como dos plazas principales flanqueadas por castaños, se suman al encanto del pueblo de **Castlewellan**, en el Condado de Down, aunque lo más destacable es el Parque forestal y el lago de Castlewellan, al norte del pueblo. Esta preciosa extensión de bosque ofrece varios kilómetros para practicar senderismo o recorrerlos en bici de montaña, un laberinto gigante, un centro ecuestre y zonas de acampada, además de un arboreto que se plantó por primera vez en la década de 1740. 🌳

ATTENTION / ATENCIÓN



Drive on left Conduire à gauche Conduce por la izquierda



Údaxes Um Shábhaithe Ar Bhoilthe
Road Safety Authority



01

LA AUTORIDAD DE LA MÚSICA TRADICIONAL

Disfruta de los cautivadores sonidos y ritmo de la música tradicional en la isla de Irlanda.

Todo sobre la música

Las dos ocasiones donde más probablemente puedas disfrutar de música tradicional en Irlanda son en un *seisún* y un *céilí*, y existe una diferencia entre ellos. Un *seisún* (sesión de música tradicional) se puede describir como una reunión informal de músicos. A menudo comienza con tan solo uno o dos instrumentos, pero rápidamente tienes a todo un grupo de violinistas, flautistas, banjos y *bodhráns* (tambores) tocando a la vez para crear un increíble sonido. Encontrarás una sesión en cada pueblo, municipio y ciudad de la isla, especialmente los fines de semana y normalmente en un pub. Por otro lado, un *céilí* (danza) consiste en bailar al ritmo de la música y siempre se anima a que la gente participe y se una a los locales, así que prepárate para ponerte en pie. *Los céilís* pueden tener lugar en centros culturales irlandeses o en pubs con espacios para bailar más amplios, como el **Vaughan's** de Kilfenora, en el Condado de Clare. Para probar alguno de los pasos por ti mismo, acércate al Céilí by the Lee en la calle **Crane Lane** de Cork cualquier lunes por la noche, donde te enseñarán lo más básico.

Los festivales

Los festivales musicales irlandeses prolongan la magia que surge durante una sesión durante unos días o incluso semanas. El **Temple Bar TradFest** en Dublín organiza, en enero, actuaciones y conciertos en todo tipo de lugares, y los pubs locales toman el relevo. El mundialmente famoso festival de **Fleadh Cheoil na hÉireann** tiene lugar cada año en el mes de agosto y es la mayor celebración con música irlandesa del planeta. En 2018 se celebrará en Drogheda, en el Condado de Louth, y contará con sesiones, competiciones y música en la calle. También puedes disfrutar del **Derry International Irish Music Festival** (a finales de enero), un evento que dura una semana.

- 01 Fleadh Cheoil na hÉireann
- 02 Temple Bar TradFest Dublín
- 03 Belfast Tattoo
- 04 Duke of York Belfast
- 05 Fabricante de bodhráns Roundstone, Condado de Galway



02



03



04

Tres magníficas experiencias de música

An Droichead: Belfast Traditional Music Trail Belfast

Vive la mejor música tradicional de Belfast guiado por dos músicos profesionales. Esta excelente ruta recorre el barrio de la Catedral y se realizan paradas en pubs como **The Dirty Onion**, **Duke of York** y **McHugh's**.

Tig Cóilí Galway

Este animado pub en el **Latin Quarter** de Galway tiene una atmósfera auténticamente rural. Dado que a él se acercan músicos tanto locales como visitantes, puede ofrecer 14 sesiones a la semana, durante todo el año.

McGann's Doolin, Condado de Clare

El interior de madera de este agradable pub en el meollo de la música que es **Doolin**, actúa de perfecto telón de fondo para las sesiones de música.



05

Presta atención a

El *bodhrán* es un tambor de marco por un solo lado que se toca con un *cipín* (baqueta de madera). En una sesión puede que también haya una *flauta irlandesa* (un sencillo instrumento de viento) y un *fiddle* (básicamente un violín). No pases por alto las *gaitas irlandesas*, consideradas por muchos como las más melódicas del mundo.

Tradiciones escocesas del Ulster

Con una historia que se remonta al siglo XVII, los escoceses del Ulster, en Irlanda del Norte, poseen un rico legado musical. Puedes escuchar el sonido de **violines**, **gaitas** y **tambores** sobre todo en festivales como el **Belfast Tattoo**, disfruta del Belfast Tattoo en el SSE Arena, a la orilla del río Lagan. Cuenta con desfile de bandas, música y músicos de toda la región del Ulster. 🏴󠁧󠁢󠁥󠁮󠁧󠁿



South William Street Dublin

IRLANDA INFORMACIÓN GENERAL

DEMOGRAFÍA

La isla de Irlanda, con 486 km de longitud y 275 km de ancho, está dividida en 4 provincias históricas – Ulster, Munster, Leinster y Connacht – que a su vez se subdividen en 32 condados, de los cuales 26 se encuentran en la República de Irlanda y 6 en Irlanda del Norte. La República de Irlanda es una democracia parlamentaria presidencial. Por su parte, Irlanda del Norte cuenta con un gobierno regional, formando parte del Reino Unido.

CLIMA

Irlanda tiene un clima templado, con unas temperaturas que en verano oscilan entre los 15º C y los 20º C, y que se sitúan alrededor de los 10º C en primavera y otoño, bajando hasta los 5º C – 8º C en invierno. Casi nunca nieva, pero los chubascos son frecuentes en todas las épocas del año.

IDIOMA

El gaélico y el inglés son las dos lenguas oficiales en la República de Irlanda, y todas las señales de tráfico y nombres de las calles se indican en ambas. En las zonas del país llamadas Gaeltacht el gaélico es la lengua que se habla habitualmente, aunque todos sus habitantes hablan también el inglés. En Irlanda del Norte la lengua oficial es el inglés, aunque se enseña gaélico en muchos colegios y en escuelas de verano. El Ulster-Scots (Escocés del Ulster) está en auge, y hay muchos interesados en aprenderlo para descubrir nuevas facetas de su identidad nacional.

PLANIFICAR TU VISITA PASAPORTE/VISADO

Los ciudadanos de España deberán acreditarse con un DNI o pasaporte en vigor para entrar en Irlanda. Los visitantes de cualquier otro país que no sea de la Unión Europea deberán ponerse en contacto con la embajada o el consulado irlandés correspondiente antes de viajar a la República de Irlanda. Los visitantes

de tales países que deseen viajar a Irlanda del Norte deberán ponerse en contacto con la embajada británica o el consulado británico correspondiente a su zona.

HORARIO

Irlanda está dentro del horario de Greenwich (GMT). El reloj se adelanta 1 hora a mediados de marzo y se atrasa 1 hora a finales de octubre. Durante el verano hay luz solar hasta las 23:00 horas, pero a mediados de diciembre oscurece a las 16:00 horas.

INFORMACIÓN SANITARIA

No es necesario ni obligatorio vacunarte antes de viajar a Irlanda, a menos que provengas de una zona o país infectado. Los españoles pueden utilizar la tarjeta sanitaria individual que sustituye al formulario E111. Solicítala en España en cualquiera de los Centros de Atención e Información de la Seguridad Social o en tu centro de salud. Para los visitantes de países no comunitarios, se recomienda tener un seguro médico privado.



Fanad Head Condado de Donegal

EMBAJADA

Embajada de Irlanda
Paseo de la Castellana 46 – 4º
28046 Madrid
Tel: 91 436 4093; irlanda.es
Más información sobre la República de Irlanda a través del Ministerio de Asuntos Exteriores de Irlanda:

Tel: +353 (0) 1 408 2000; dfa.ie

Embajada del Reino Unido

Torre Espacio
Paseo de la Castellana 259D
28046 Madrid
Tel: 91 714 6300

gov.uk/government/world/spain

En caso de que tengas problemas durante tu viaje en Irlanda, puedes ponerte en contacto con:

Embajada de España en Irlanda

17 Merlyn Park
Ballsbridge, Dublín 4
Tel: +353 (0) 1 269 1640
emb.dublin.inf@maec.es
exteriores.gob.es/embajadas/dublin

VISITANTES CON ALGUNA DISCAPACIDAD FÍSICA REPÚBLICA DE IRLANDA

National Disability Authority
Tel: +353 (0) 1 608 0400; nda.ie

IRLANDA DEL NORTE

Disability Action
Tel: +44 (0) 28 9029 7880
disabilityaction.org

ANIMALES DE COMPAÑÍA

Los animales que entren en Irlanda deben reunir los requisitos exigidos. Para más información:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Embajada de Irlanda
Tel: 91 436 4093; agriculture.gov.ie/pets

IRLANDA DEL NORTE

Department of Agriculture and Rural Development
Tel: +44 (0) 28 9052 4622
dardni.gov.uk

MONEDA

El Euro (€) es la moneda de curso legal en la República de Irlanda. En Irlanda del Norte, la moneda de curso legal es la Libra Esterlina (£), que se compone de 100 peniques.

CORRIENTE ELÉCTRICA

El voltaje eléctrico de la isla es de 230 V, el mismo que en Gran Bretaña. Los visitantes podrían necesitar un transformador y un adaptador de enchufes (para convertir un enchufe de 2 clavijas a uno de 3 clavijas), que pueden adquirirse en aeropuertos o tiendas de electricidad.

NÚMEROS DE EMERGENCIA REPÚBLICA DE IRLANDA

Servicios de emergencia (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero)
Tel: 112 o 999

IRLANDA DEL NORTE

Servicios de emergencia (Policía, Incendios, Ambulancia, Rescate Marino y Costero)
Tel: 999



Blasket Islands Condado de Kerry

SEGURIDAD PERSONAL

Aunque en general el nivel de seguridad personal es alto, en caso de que seas víctima de un delito, ponte en contacto con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Irish Tourist Assistance Service (lunes a viernes)

6-7 Hanover Street East, Dublin 2
Tel: +353 (0) 1 661 0562

Si estás en Irlanda – 1890 365 700;
info@itas.ie

itas.ie

Store Street Garda Station (fines de semana y festivos)

Dublin 1
Tel: +353 (0) 1 666 8000

IRLANDA DEL NORTE

Podrán asistirte en la estación de policía más cercana al lugar del delito.

Tel: 101

psni.police.uk

HORARIOS

Por lo general las tiendas abren de 09:00 a 18:00 horas de lunes a sábado, y los jueves hasta las 20:00 ó 21:00 horas en las tiendas más grandes. Los domingos las tiendas abren desde las 12:00 hasta las 17:00 ó 18:00 horas.

PUBS, RESTAURANTES Y HOTELES

La edad legal para beber es de 18 años, sin embargo algunos pubs exigen que sus clientes tengan más de 21 años y piden identificación

que acredite la edad. La normativa en la República de Irlanda establece que los menores de 18 años no pueden encontrarse en locales donde se sirve alcohol después de las 21:30 horas. Los pubs en la República de Irlanda abren de lunes a domingo, normalmente a partir de las 10:30 de la mañana. El horario de cierre varía dependiendo del día de la semana, pero normalmente se sitúa en las 23:30 de lunes a jueves y a partir de las 00:30 de la noche los viernes y sábados. Los domingos se abre de 12:30 a 23:00 horas. En Irlanda del Norte los pubs normalmente abren de 11:30 a 23:00 horas de lunes a sábado, y de 12:30 a 22:00 horas los domingos. Muchos pubs tienen licencias de apertura ampliada, especialmente para los fines de semana. En la República de Irlanda y en Irlanda del Norte no está permitido fumar en lugares públicos, tales como pubs, restaurantes u hoteles. Para más información sobre pubs, contacta con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Vintners Federation of Ireland
vfi.ie

IRLANDA DEL NORTE

Hospitality Ulster
hospitalityulster.org

BANCOS

El horario de apertura de los bancos es generalmente de 10:00 a 16:30 de lunes a viernes. En Irlanda del Norte algunos bancos

abren los sábados. Prácticamente todos los bancos tienen cajeros automáticos donde se aceptan la mayoría de tarjetas de crédito y débito.

NORMATIVAS DE ADUANAS

Los productos que ya hayan pagado impuestos y se hayan adquirido en la Unión Europea pueden introducirse en Irlanda si son para uso personal. Para más información sobre las cantidades máximas permitidas, visita la página web revenue.ie
Los productos de origen no animal deben ir claramente etiquetados y sin abrir, y cualquier producto de origen animal, como carne o productos lácteos, debe ir envasado al vacío.

PROPINAS

En los restaurantes, cuando el servicio no está incluido, es apropiado dejar una propina de un 10-15% del importe de la factura. En los taxis se suele dejar un 10% del importe de la carrera, y a los mozos de equipaje.

PESOS Y MEDIDAS

Aunque el sistema métrico ha sido adoptado en Irlanda, no siempre es utilizado. Por ejemplo la distancia se mide tanto en millas como en kilómetros, las bebidas en los pubs se miden en pintas y la gasolina en litros, mientras que los alimentos pueden pesarse tanto en libras como en kilogramos.

Kilometros	Km O Milla	Millas
1.609	1	0.621
Kilos	Kg O Lb	Libras
0.454	1	2.205
Litros	Litros O Galones	Galone
4.546	1	0.22

TELÉFONO

REPÚBLICA DE IRLANDA

Para llamar a la República de Irlanda desde otro país, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +353 (no marques el primer 0).

Páginas amarillas: goldenpages.ie

IRLANDA DEL NORTE

Para llamar a Irlanda del Norte desde el extranjero, todos los números deberán ir precedidos del prefijo +44 (no marques el primer 0).

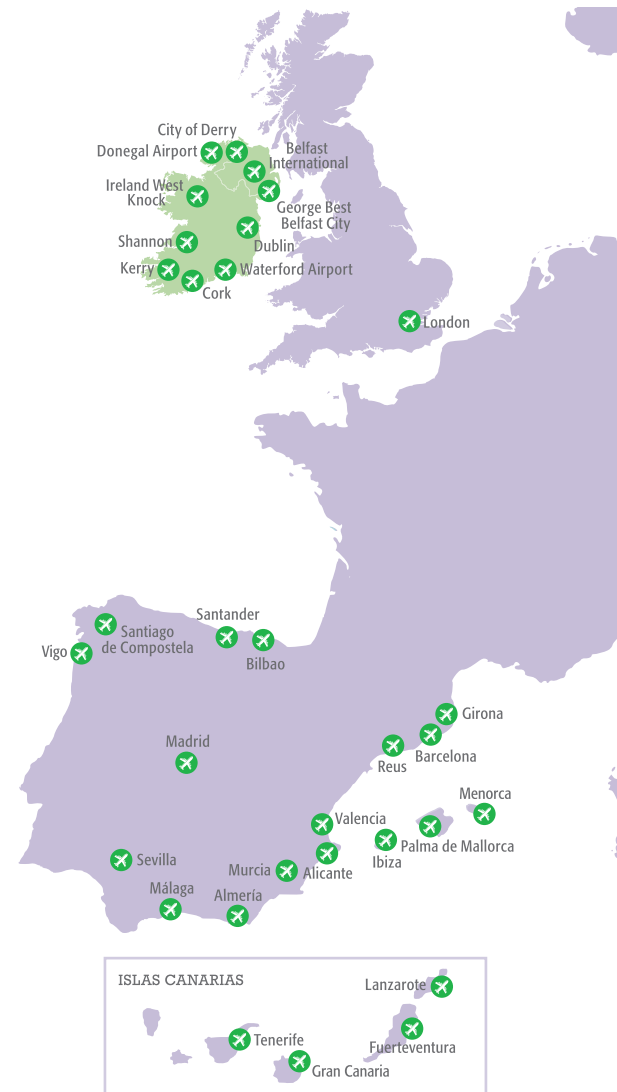
Páginas amarillas: 118 247
yell.com



VIAJAR A IRLANDA EN AVIÓN

AEROPUERTOS

Irlanda tiene varios grandes aeropuertos internacionales: Belfast, Cork, Dublín, Shannon, y Ireland West Knock. Hay también varios aeropuertos regionales – Belfast City, City of Derry, Donegal, Kerry y Waterford.



Bilbao	Dublín	Aer Lingus
Fuerteventura	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Shannon	Ryanair
Girona	Belfast	Jet2.com
Gran Canaria	Belfast	Jet2.com
	Cork	Ryanair
	Dublín	Ryanair
Ibiza	Belfast	easylet, Jet2.com
	Dublín	Ryanair
Lanzarote	Belfast	easylet, Jet2.com, Ryanair
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Aer Lingus, Ryanair
Madrid	Cork	Iberia Express
	Dublín	Aer Lingus, Iberia Express, Ryanair
Málaga	Belfast	Aer Lingus, easylet, Jet2.com, Ryanair
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Aer Lingus, Ryanair
Menorca	Belfast	Jet2.com
Murcia	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
Palma de Mallorca	Belfast	Aer Lingus, easylet, Jet2.com
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Shannon	Ryanair
Reus	Belfast	Jet2.com
	Cork	Ryanair
	Dublín	Ryanair
Santander	Dublín	Ryanair
Santiago de Compostela	Dublín	Aer Lingus
Sevilla	Dublín	Ryanair
Tenerife	Belfast	Jet2.com, Ryanair
	Cork	Aer Lingus, Ryanair
	Dublín	Aer Lingus, Ryanair
	Knock	Ryanair
	Shannon	Ryanair
Valencia	Dublín	Ryanair
Vigo	Dublín	Ryanair

Esta información está correcta a la hora de su publicación

CONTACTO LÍNEAS AÉREAS

LÍNEA	TELÉFONO	PÁGINA WEB
Aer Lingus	902 502 737	aerlingus.com
easylet	900 809 746	easylet.com
Iberia Express	901 200 424	iberiaexpress.com
Jet2.com	902 881 269	jet2.com
Ryanair	902 051 292	ryanair.com
Vueling	902 808 005	vueling.com



LÍNEAS DE FERRY

Irlanda tiene 5 puertos principales – Belfast, Cork, Dublín Port, Larne y Rosslare. Desde España habrá que hacer escala en Inglaterra o bien ir en un ferry directo desde el norte de Francia.
Para más información entra en turismodeirlanda.com



MIZEN HEAD

¡El punto más al suroeste de Irlanda! www.mizenhead.ie
Una experiencia única de la Ruta Costera del Atlántico



Ballintoy Harbour Condado de Antrim



VIAJAR POR IRLANDA

VIAJANDO DESDE LOS AEROPUERTOS DE DUBLÍN Y BELFAST HASTA EL CENTRO DE LAS CIUDADES

Dublín

Llegando al aeropuerto de Dublín, las opciones para llegar al centro son el autobús o el taxi. Los autobuses y taxis se encuentran justo fuera de la Terminal de Llegadas. Un taxi puede costar entre 20 y 30€* dependiendo a que parte de la ciudad quieras ir. El aeropuerto de Dublín está situado en la parte norte de la ciudad, así un taxi te costará más barato si vas al norte de la ciudad que a la parte sur. El autobús "Airlinck" va directo al centro de la ciudad y a las estaciones de autobuses y trenes y cuestan 7€* un viaje y 12€* ida y vuelta. Los niños pagan la mitad.

Belfast

El autobús de la Terminal Internacional del aeropuerto de Belfast, el Airport Express 300 funciona las 24 horas del día entre el aeropuerto y Belfast, la salida es cada 15 minutos a lo largo del día. El autobús sale desde la parada de autobuses justo enfrente de la salida de la Terminal. Los billetes cuestan 7,50€* un viaje y 10,50€* ida y vuelta. El taxi al centro de Belfast cuesta unas 30€* aproximadamente. El Airport Express 600 va desde el aeropuerto George Best en Belfast hasta el centro de la ciudad y sale cada veinte minutos. La tarifa al centro de la ciudad es 2,60€* un viaje y 3,80€* ida y vuelta. Un taxi puede costar aproximadamente 10€*. El tren sale desde la calle adyacente de Sydenham hacia Belfast y alrededores.

(*Los precios están sujetos a cambios)

TRANSPORTE PÚBLICO REPÚBLICA DE IRLANDA

Ferrocarril – Irish Rail – Iarnród Éireann
Tel: +353 1 836 6222; irishrail.ie
Autobuses – Irish Bus – Bus Éireann
Tel: +353 1 836 6111; buseireann.ie

Transporte dentro de la ciudad de Dublín

Los billetes de autobús/tren/Luas se pueden obtener en kioscos de Dublín y de los alrededores.

Dublín Bus – Bus Átha Cliath

Tel: +353 1 873 4222; dublinbus.ie

Si no llevas un ticket de autobús, ten en cuenta que el servicio de los autobuses de Dublín requiere el dinero exacto del ticket para darle al conductor del autobús, y no aceptarán billetes.

DART

El servicio del DART, un tipo de tren cercanías, cubre la zona costera y urbana de Dublín desde Howth y Malahide en el norte del Condado de Dublín, pasando por Dun Laoghaire en el sur del Condado de Dublín, hasta Greystones en el Condado de Wicklow. irishrail.ie

Luas

El tranvía "Dublín Luas" conecta los barrios periféricos de Dublín con el centro de la ciudad. luas.ie

Bicicletas

El sistema de bicicletas para alquilar es otra buena opción para moverse por la ciudad. dublinbikes.ie
Cork, Galway, Limerick (bikeshare.ie) y Belfast (belfastbikes.co.uk) también tendrán sus propios sistemas de bicicletas.

IRLANDA DEL NORTE

Translink

Tel: +44 28 9066 6630; translink.co.uk
Hay tarifas especiales como la tarjeta iLink ofrece viajes sin límite en tren/autobús durante 1 día/1 semana o 1 mes. El Enterprise es un tren rápido, de alta calidad, que enlaza las ciudades de Dublín y Belfast. El recorrido dura aproximadamente dos horas. Sale de la estación de Connolly en Dublín y de la estación central en Belfast. El viaje cuesta unas 45€ esterlinas. Los niños pueden viajar a mitad de precio.

TAXIS

En Belfast, Dublín, Galway, Limerick y Cork los taxis llevan taxímetro. En otras zonas el precio debe acordarse previamente con el taxista. En Belfast y Derry~Londonderry existe un servicio de taxis compartidos que funcionan como mini-autobuses.

TARJETAS DESCUENTO PARA TURISTAS

Dublin Pass

El Dublin Pass te ofrece libre acceso a más de 33 de las mejores atracciones turísticas, transporte desde el aeropuerto a la ciudad con "Aircoach" y acceso a más de 20 ofertas especiales y descuentos en tiendas, restaurantes, lugares de ocio, recorridos guiados, y otros. Este pase puede comprarse para 1, 2, 3 o 6 días. Se ofrece un descuento adicional al comprar el pase por internet.
Pase de 1 día: 52€ adultos, 31€ niños (5 a 15 años)
Pase de 2 días: 73€ adultos, 41€ niños
Pase de 3 días: 83€ adultos, 52€ niños
Pase de 6 días: 104€ adultos, 62€ niños
dublinpass.com

Leap Card

La Leap Card para visitantes ofrece 72 horas de transporte ilimitado en Airlinck, Dublin Bus, Luas, DART y servicios ferroviarios de cercanías. Sólo se puede comprar en el aeropuerto de Dublín y cuesta 19,50€ por 72 horas.

HERITAGE IRELAND

La tarjeta Heritage Card ofrece durante un año acceso a los lugares de interés del patrimonio irlandés. Para más información sobre esta tarjeta, visita la página web heritageireland.ie, o ponte en contacto con:
Tel: +353 (0) 1 647 6592. (Adultos 40€, jubilados 30€, niños y estudiantes 10€, y familias 90€).

HERITAGE ISLAND

Heritage Island ofrece la guía "Los lugares más importantes de Irlanda y sus ciudades históricas", que es al mismo tiempo una guía de viaje de 82 lugares de interés por toda la isla, y un folleto con descuentos. El folleto puede solicitarse por internet al precio de 8,45€ en: heritageisland.com

QUÉ VER Y QUÉ HACER TODA LA ISLA

REPÚBLICA DE IRLANDA

CNCI (Council of National Cultural Institutions) museum.ie

IRLANDA DEL NORTE

Patrimonio y Medio Ambiente doeni.gov.uk
Fundación para la Protección de los Lugares de Interés nationaltrust.org.uk/days-out/northern-ireland

El Consejo de Museos de Irlanda del Norte nimc.co.uk

Museos Nacionales de Irlanda del Norte nmni.com

EN COCHE

La mejor forma de explorar Irlanda es en coche. Las carreteras en Irlanda van desde modernas autopistas hasta estrechas carreteras comarcales. Si piensas conducir en

tu viaje por Irlanda, deberás contar con un permiso de conducir emitido en tu país de residencia permanente. En Irlanda se conduce por el lado izquierdo de la carretera y es obligatorio el uso del cinturón de seguridad en todo momento. Es obligatorio llevar encima el permiso de conducir siempre que conduzcas en la República de Irlanda. Los motoristas y sus acompañantes deben llevar casco. La normativa sobre conducción y consumo de alcohol es muy estricta, por lo que te recomendamos no beber si vas a conducir. Tanto en la República de Irlanda como en Irlanda del Norte el límite de velocidad es de 50km/h, 30 millas por hora por ciudad y de 100km/h, 60 millas por hora en carretera. En autopistas el límite es de 110km/h o 70 millas por hora, a menos que se indique lo contrario. En la República de Irlanda la mayoría de las señales de tráfico que indican la distancia y los límites de velocidad se expresan en kilómetros. Todas las señales de tráfico y los nombres de las poblaciones aparecen en los dos idiomas oficiales, gaélico e inglés. En Irlanda del Norte todas las señales de tráfico y los límites de velocidad están en millas y los nombres de las poblaciones en inglés.

ALQUILER DE VEHÍCULOS

La mayor parte de las agencias de alquiler de vehículos tienen oficinas en los aeropuertos, terminales de ferry y principales poblaciones de Irlanda. Por lo general estas agencias no alquilan vehículos a conductores menores de 21 o mayores de 70 años. Todos los conductores deberán presentar permisos de conducir en regla. Es aconsejable hacer la reserva por anticipado, especialmente si vas a viajar en temporada alta, así puedes también obtener un mejor precio. Casi todos los vehículos de alquiler tienen cambio de marchas pero puedes solicitar por anticipado, y con un coste adicional, un vehículo automático. Así mismo, si necesitas asientos de seguridad para niños deberás solicitarlos con antelación. Para evitar malentendidos, recomendamos que siempre leas previamente los términos y condiciones de tu reserva. Aunque reserves a través de un tercero (corredor, agente, operador turístico), deberás firmar un contrato de alquiler con la empresa de alquiler de coches, así que tómate algún tiempo de antemano para seleccionar entre las distintas coberturas, las exenciones y demás opciones que se ajusten a tus necesidades y asegúrate de comprender bien los gastos que conllevarán.

Por motivos de seguridad, deberás informar a la agencia de alquiler del vehículo si tienes la intención de viajar entre la República de Irlanda e Irlanda del Norte.

REPÚBLICA DE IRLANDA

Car Rental Council

El organismo que representa a la industria irlandesa de alquiler de vehículos. carrentalcouncil.ie

IRLANDA DEL NORTE

British Vehicle Rental and Leasing Association bvrla.co.uk



Derrigimlagh Condado de Galway



ACTIVIDADES

FÚTBOL GAÉLICO Y HURLING

El fútbol gaélico y el hurling son dos deportes autóctonos bien emocionantes para el espectador, de los cuales podrás disfrutar en numerosos estadios a lo largo del país, así como en el Croke Park de Dublín, donde se encuentra la Gaelic Athletic Association (GAA). Tel: +353 (0) 1 819 2323; gaa.ie

RUGBY

Las 4 provincias irlandesas cuentan con destacados equipos de rugby, y la selección nacional, compuesta por jugadores de las 4 provincias, es una de las mejores del mundo. Para más información: Tel: +353 (0) 1 647 3800; irishrugby.ie

FÚTBOL

El fútbol es asimismo muy popular en Irlanda. Para más información contacta con:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Football Association of Ireland

Tel: +353 (0) 1 899 9500; fai.ie

IRLANDA DEL NORTE

Irish Football Association

Tel: +44 (0) 28 9066 9458; irishfa.com

EQUITACIÓN Y CARRERAS DE CABALLOS

Explorar Irlanda a caballo es una maravillosa experiencia para la que encontrarás una amplia red de centros ecuestres. Algunos de ellos se especializan en vacaciones familiares, y ofrecen toda clase de actividades ecuestres. Las carreras de caballos son una pasión en Irlanda, donde encontrarás algunos de los hipódromos y pistas de competición más emocionantes del mundo, tales como los de Punchestown y Curragh en el Condado de Kildare o el Down Royal en el Condado de Down, o las famosas carreras de Leopardstown y Fairyhouse. Hay también un amplio número de fabulosos festivales de carreras de caballos, como los de Galway y Downpatrick. Para más información y un listado de eventos ecuestres contacta:

Horse Racing Ireland

Tel: +353 (0) 45 455 455; goracing.ie

Association of Irish Riding Establishments

AIRE (asociación de establecimientos ecuestres de Irlanda) es un organismo que regula la calidad de las escuelas de equitación y centros ecuestres en Irlanda. Su web incluye una lista de miembros aprobados y sujetos a inspección, que ofrecen una amplia selección de instalaciones ecuestres para jinetes de todos los grados de habilidad y experiencia. aire.ie

PARQUES NACIONALES

Se puede obtener más información en: npws.ie

APRENDER INGLÉS

En Irlanda hay muchos centros de calidad donde aprender inglés. Se especializan tanto en inglés general para jóvenes estudiantes, como en inglés para negocios. El nivel de la enseñanza es excelente, lo que hace de Irlanda un atractivo destino para todos aquellos interesados en profundizar en el conocimiento del inglés. Las escuelas de la República de Irlanda están acreditadas por el Ministerio de Educación a través de Accreditation and Co-ordination of English Language Services (ACELS). ACELS controla los criterios de calidad a través de un plan de inspección y reconocimiento; en la página web acels.ie encontrarás una lista completa de escuelas acreditadas.

En Irlanda del Norte, el British Council controla la acreditación de escuelas de inglés a través de Accreditation UK. Para comprobar qué escuelas se hallan acreditadas actualmente, visita britishcouncil.org/northernireland



La isla de Irlanda ofrece una amplia gama de actividades para satisfacer a todos los gustos, tales como golf, pesca, equitación y navegación. Para más información, entra en turismodeirlanda.com



Ballyvolane House Condado de Cork

ALOJAMIENTO

Irlanda es un país que derrocha hospitalidad, y aquí encontrarás una gran selección de lugares en los que alojarte, desde los Bed & Breakfast más acogedores del mundo hasta los más lujosos hoteles de 5 estrellas. Las pensiones, los Bed & Breakfast o apartamentos se clasifican según un sistema de estrellas que va de una a cuatro o cinco estrellas. Si vas a viajar con tus mascotas, rogamos lo consultes antes con el lugar en el que te vas a alojar. Puedes elegir entre muchos tipos de hoteles o pensiones, desde elegantes casas rurales a lujosos castillos, pubs en el campo, casas solariegas de estilo georgiano, hoteles económicos y casas victorianas.

Muchos de los hoteles de cuatro y cinco estrellas incluyen las comidas, actividades lúdicas e instalaciones deportivas, incluso campos de golf. Por toda Irlanda es fácil encontrar acogedores Bed & Breakfast (alojamiento en casas familiares donde se ofrece el desayuno), aunque te encuentres en zonas bastante remotas del país. Estos lugares ofrecen un servicio personal y amigable, junto con un consistente típico desayuno irlandés. Para sentir que formas parte del paisaje, nada puede compararse a unas vacaciones en una granja. Haz tu reserva lo antes posible, pues es un tipo de alojamiento muy popular. Es una forma ideal de conocer a gente de la zona y además se ubican en parajes de gran belleza.

Las elegantes Casas de Campo irlandesas realmente ofrecen un lugar único en el que alojarse, y con frecuencia facilitan el acceso a diversas actividades, tales como pesca en agua dulce o cursos de cocina rural. Reserva con el mayor tiempo posible. Los hostales son una opción barata y cómoda, proporcionando a la vez gran independencia al viajero. El nivel de las instalaciones varía de unos lugares a otros, por lo que es aconsejable comprobarlo antes de tu llegada. Camping y caravanas: Irlanda tiene más de 200 lugares, normalmente situados cerca de maravillosos paisajes. Es una



Delphi Lodge Condado de Galway

forma de disfrutar del campo de una forma económica. Por otra parte el alojamiento por tu cuenta, en casas de campo tradicionales o en modernos apartamentos es otra opción que puede llevarse a cabo tanto en pueblos como en pequeñas y grandes ciudades.

HOTELES & PENSIONES

Irish Hotels Federation

Tel: +353 (0) 1 902 0091; irelandhotels.com

Northern Ireland Hotels Federation

Tel: +44 (0) 28 9077 6635; nihf.co.uk

Manor House Hotels and Irish Country Hotels

Tel: +353 (0) 1 295 8900

manorhousehotels.com

irishcountryhotels.com

Ireland's Blue Book

Tel: +353 (0) 1 676 9914; irelands-blue-book.ie

Good Food Ireland

Tel: +353 (0) 53 915 8693; goodfoodireland.ie

CASAS PARTICULARES CON HISTORIA

The Hidden Ireland Guide

Tel: +353 (0) 1 662 7166; hiddenireland.com

CASAS RURALES

B&B Ireland

Tel: +353 (0) 71 982 2222

bandbireland.com

HOSTALES

An Óige – Irish Youth Hostel Association

Tel: +353 (0) 1 830 4555; anoige.ie

Independent Holiday Hostels

Tel: +353 (0) 862 158 786;

hostels-ireland.com

Independent Hostels of Ireland

Tel: +353 (0) 74 973 0130

independenthostelsireland.com

Hostelling International Northern Ireland

Tel: +44 (0) 28 9032 4733; hini.org.uk

CARAVANAS/CAMPISTAS

Para los que prefieren independencia y flexibilidad durante sus vacaciones, siempre existe la posibilidad de traer o alquilar tu propia caravana. Las siguientes compañías realizan reservas de este tipo de vehículos directamente:

REPÚBLICA DE IRLANDA

Bunk Campers, Dublín

bunkcampers.com

Happy Camper, 105 O'Connell Street, Limerick

Tel: +353 (0) 61 314 153

campervan.ie

Lazy Days, VW Camper Hire

Tel: +353 (0) 87 2885771

lazydays.ie

IRLANDA DEL NORTE

Bunk Campers, Belfast

Tel: +44 (0) 289 081 3057

bunkcampers.com

CASAS Y APARTAMENTOS DE ALQUILER

Irish Self-Catering Federation

letsgoselfcatering.com

The Northern Ireland Self-Catering Holiday Association

authenticnorthernireland.com

Visita turismodeirlanda.com para encontrar una lista completa de alojamientos registrados en la isla de Irlanda, incluyendo hoteles, B&B, hotelitos familiares, hostales, alquiler de casas y apartamentos, camping y caravanas.

The Homecoming Barn Condado de Tyrone



Portstewart Strand Condado de Londonderry

TOUR OPERADORES

COMPañIA	TELÉFONO	PÁGINA WEB	Alquiler de Casas	Autocaravanas y Camping	Ciclismo	Circuitos	Cruceiros fluviales	Deportes acuáticos	Equitación	Fines de semana	Fly & drive	Golf	Individuales	Irlanda a su aire	Opera/Música/Literatura	Otros	Peregrinación	Pesca	Senderismo
----------	----------	------------	-------------------	-------------------------	----------	-----------	---------------------	--------------------	------------	-----------------	-------------	------	--------------	-------------------	-------------------------	-------	---------------	-------	------------

AGENCIAS DE VIAJE ESPECIALIZADAS EN IRLANDA

Ancora Viajes y Congresos	981120313	viajesancora.com																	
Años Luz	901250260	aluz.com																	
Arawak Viajes	914742524	arawakviajes.com																	
Avial Viajes	914478000	avial.es																	
B the travel brand	902200400	bthetravelbrand.com																	
Bidtravel	985195455	bidtravel.es																	
Bohemia Viajes	915046555	viajesbohemia.com																	
Celtic Travel	942705112	celtictravelservices.com																	
Cruceimar	902102784	cruceimar.com																	
Denatravel	932521270	denatravel.com																	
De Viaje	915779899	deviaje.com																	
De Viatge	936689522	deviatge.net																	
Exode Viatges	934561885	exode.es																	
Iltrida	973260555	iltridaonline.com																	
Itsasur	948150361	itsasur.com																	
Nao Viatges	931436502	naoviatges.com																	
Ocean Tours	932764040	oceanstours.es																	
Palatino Tours	915400648	palatinotours.com																	
Viajes Andromeda	932091900	viajesandromeda.es																	
Viajes Kuoni	931518330	kuoni.es																	
Viajes Olas y Nieve	987232315	olasynieve.com																	
Viajes Sireica	902440025	sireica.com																	
Viatges Alemany	938833330	valemany.com																	
XL Viatges a Mida	932540080	xlviatges.com																	

MAYORISTAS CON PROGRAMA A IRLANDA (CONTACTA CON TU AGENCIA DE VIAJES)

Akali	914484158	viajesakali.com																	
Alisgolf	-	alisgolf.com																	
Aviotel	933011784	aviotel.com																	
Baraka	933435200	baraka.cat																	
Byebycar	0044 7446 109840	byebycar.com																	
Catai	914091125	catai.es																	
Club Marco Polo	913641146	clubmarcopolo.es																	
Esencial Tours	911107474	snve.es																	
Europamundo	917589200	europamundo.com																	

COMPañIA	TELÉFONO	PÁGINA WEB	Alquiler de Casas	Autocaravanas y Camping	Ciclismo	Circuitos	Cruceiros fluviales	Deportes acuáticos	Equitación	Fines de semana	Fly & drive	Golf	Individuales	Irlanda a su aire	Opera/Música/Literatura	Otros	Peregrinación	Pesca	Senderismo
Eurovacances	938611228	viatgeseurovacances.net																	
Explora Escocia	0044 7927 188477	exploraescocia.com																	
Furitavel	965567583	furitavel.com																	
Grupo Over	932449460	over.es																	
Image Tours	932479191	imagetours.es																	
Interhome	902302306	interhome.es																	
Keytel	902215250	keytelhotels.es																	
Kulturalia	934961467	kulturalia.es																	
Mapatours	915594892	mapatours.com																	
Nuevas Rutas	913605873	nuevasrutas.com																	
Numagolf	9363663232	numagolf.com																	
Oceanus Travel	915434801	oceanustravel.com																	
Panavision Tours	915860802	panavision-tours.es																	
Politours	902877778	politours.com																	
Proyecto Europa	912777773	proyectoeuropa.es																	
Sendas de Europa	915178697	sendaseuropa.com																	
Special Tours	917581408	specialtours.com																	
Splendid Travel	932893892	splendidtravel.es																	
Tourist Forum	902021210	touristforum.net																	
Trapsatur	915426666	trapsatur.com																	
Transrutas	902233332	transrutas.com																	
Travelplan	822020425	travelplan.es																	
TUI Spain	913003359	tui.com/spain																	
Viajes El Corte Inglés	902304020	viajeselcorteingles.es																	
Villas Vacaciones	918595849	villasyvacaciones.com																	
World Travel Bitakora	911862993	wtbitakora.com																	

AGENCIAS DE VIAJES ONLINE

Atrapalo	902200808	atrapalo.com																	
Destinia	902303555	destinia.com																	
eDreams	902887107	edreams.es																	
Expedia	912757401	expedia.es																	
lastminute.com	902903101	lastminute.es																	
Logitravel	902366847	logitravel.com																	
Muchoviaje	902123383	muchoviaje.com																	
RACC	902151080	viajes.racc.es																	
Rumbo	902123999	rumbo.es																	
Viajar.com	902501460	viajar.com																	

Para obtener una lista completa de tour operadores, visita turismodeirlanda.com

Supermac's
Prueba nuestros productos frescos*
Siempre frescos, nunca congelados

TAMBIÉN DISPONIBLE EN EL LOCAL
PAPA JOHN'S
BETTER INGREDIENTS. BETTER PIZZA.

*más información en el local
MÁS DE 100 RESTAURANTES EN TODO EL PAÍS • SUPERMACS.IE

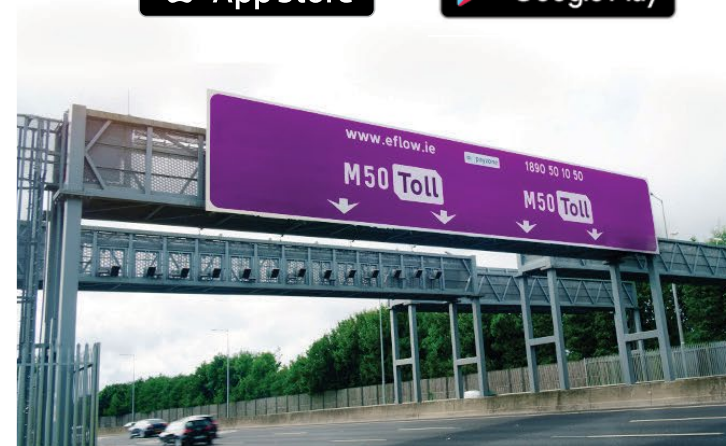
FOX NEWS INCLUYE SUPERMAC'S EN EL TOP 10 MUNDIAL DE RESTAURANTES DE COMIDA RÁPIDA QUE VALE LA PENA PROBAR

¿Viaja en coche a Dublín?

Recuerda que la M50 tiene un sistema de peaje sin barreras.



Paga el peaje en el momento con la M50 Quick Pay app



¿Vas a visitar los acantilados de Moher, la cascada de Powerscourt o el zoo de Dublín? Seguramente pasarás por el peaje sin barreras de la M50. Busca las señales moradas entre los enlaces 6 y 7 de la autopista. ¡No tienen pérdida!

Y lo más importante, no te olvides de pagar antes de las 20 h del día siguiente o podrían multarte.

Puedes hacerlo a través de la aplicación, en eflow.ie, en cualquier punto de venta Payzone o en los quioscos de eFlow que encontrarás en las zonas de alquiler de vehículos.

eflow.ie





PLANIFICADOR DE VIAJE CON MAPA Y RUTA

La red de carreteras en Irlanda está compuesta por modernas autopistas y estrechos caminos rurales. Conducir por ellos es una experiencia mágica con paisajes pintorescos en cada rincón del país.



- M Autopista
- Carretera primaria
- Carretera secundaria
- Ferrocarril
- Ferry de coches
- Aeropuerto (internacional/regional)
- Oficina de Información Turística (abierto todo el año)
- Oficina de Información Turística (abierto en temporada)
- Playa

KILÓMETROS MILLAS

0 20 40 60 80km
0 10 20 30 40 50mils

A pesar de que este mapa se ha elaborado con el máximo cuidado para garantizar su precisión, Tourism Ireland no puede aceptar responsabilidad por errores u omisiones. Debido a la pequeña escala de este mapa, no es posible mostrar todos los centros vacacionales de la zona. La información en este mapa es correcta en el momento de su impresión. © 2018 Tourism Ireland. Mapa creado por Michael Schmelzer. www.maps.aridoccean.com | Datos cartográficos © OpenStreetMap contributors, CC BY SA

Att. al cliente de 10:30 a 20:00 (hora española)
+353 1 667 8834 / +353 87 689 1919 / +34911438199

Irlanda en español



Descubre Irlanda con los mejores guías



TOURS REGULARES TODOS LOS DIAS

